



## Institut für Anglistik und Amerikanistik

### Bachelorstudiengang Amerikanistik (BA Amerikanistik)

#### Studienordnung 2003

##### Modul 6: American Arts and (New) Media in Context

###### 5250006 American Media Today - Femininity and Masculinity in Recent Hollywood Movies (englisch)

2 SWS

HS Mo 18:00-20:00 wöch. DOR 24, 1.501 M. Klepper

Computer games, television and cinema are the media which influence American youngsters most! In this class we will explore what this means for gender images and stereotypes, namely the ideas about femininity, masculinity and genderbending. Before we look at concrete examples from recent American Hollywood movies, we will have a look at key concepts of gender theories and at recent descriptions of the meaning of "womanhood", "femininity", "manhood" and "masculinity". We will then discuss the problematics of several movies: *Thelma & Louise* (1991), *American Beauty* (1999), *Fight Club* (1999), *Boys Don't Cry* (1999), *The Stepford Wives* (2004), *Brokeback Mountain* (2005). **Reading**: A Reader with various texts will be available at "Sprintout", Georgenstraße, S-Bahn Bogen 190 at the beginning of October. **Requirements**: For the class: short presentation. For the modul: BA Amerikanistik students (StO 2003) have to write a term paper (20 pages) or do an oral exam of 30 min (in alternation with Modul 7).

###### 5250031 The Bus as Cinematic Space (englisch)

2 SWS

PS Fr 10:00-14:00 14tgl. DOR 24, 1.502 C. Junker, S. Neuenfeldt

In this seminar, we will focus on a cinematic space that has been neglected in US-American Film Studies until today: the bus. In a film, the bus becomes a central cinematographic arena in which social relations are framed medially, condensed visually and negotiated dynamically. We examine the ways in which the bus puts filmic characters in relation to one another and what role such categories as class, race, sexuality, age, gender and ability play in that context. What functions does the film ascribe the bus with regard to plot line, visual regime, and filmic tone? In what ways does the construction of the bus connect the spectators of the film with the historical context of its production? And what functions does the filmic bus serve in terms of the re/production of social realities? (**first course meeting: 31.10.08**)

##### Modul 7: American Studies: European Contexts and Intercultural Relations

###### 5250032 American Travel Writing: Transatlantic Perspectives from Columbus to James (englisch)

2 SWS

HS Mi 10:00-12:00 wöch. DOR 24, 1.501 M. Heide

The seminar will introduce and discuss theories of cultural exchange, particularly from a transatlantic perspective. A special focus will be on travel writing as an early and influential expression of intercultural contact and transatlantic communication. Historical issues such as first contacts in the New World, the frontier experience, European immigration, the transatlantic slave trade, and Americans abroad will be discussed next to theoretical approaches to questions of cultural exchange (acculturation, transculturation, and hybridization) and their literary representation.

###### 5250150 Public Diplomacy: Program and Press in Government Relations (englisch)

2 SWS

PS Fr 15:00-17:00 wöch. DOR 24, 1.502 M. Boehm, M. Kohl

This course will critically reflect upon what Public Diplomacy can achieve, where its limits are and its strengths. It will explore how the United States have been using cultural diplomacy as an effective tool of foreign policy. A brief historical survey will discuss the U.S. cultural influence in Europe from World War II throughout the Cold War up until today to provide a basis for discussion. This course will go beyond the theoretical study of policy papers. It will acquaint students with a practical approach to cultural diplomacy by providing a closer study of events organized by the U.S. Embassy Cultural Section and the role the Embassy Press Section plays in promoting cultural diplomacy. It will explore how Public Diplomacy is conducted in other Embassies or cultural institutions such as Goethe-Institut Inter Nationes, British Council, etc. and non-governmental institutions. Practitioners from such institutions will be invited as guest-speakers. Students will prepare group projects in which they explore different approaches to Cultural Diplomacy and conduct interviews with representatives of above mentioned institutions. They will report back to the group on their findings and present a written summary. Together we will explore the possibility of publishing their findings in an e-journal. The course will be conducted in English. It will meet on Fridays, 15:00-17:00 (s.t.). Please note that due to the late start in the semester, we will have full two-hour sessions. First meeting: Friday, November 14. Course requirements:

- successful group work

- a presentation in class (no longer than 20 minutes; quality of content, delivery, and support materials)- a written summary of your findings (publishing quality)
- active participation

(first course meeting: 14.11.08)

## Modul 8: Work Placement and Professional Fields

### 5200001 Informationsveranstaltung zum Praxismodul

1 SWS  
 PL Mi 18:00-20:00 Einzel (1) DOR 24, 1.101 K. Bialek  
 1) findet am 15.10.2008 statt

Die Informationsveranstaltung zum Praxismodul ist für alle Studierenden der Bachelorstudiengänge der Philosophischen Fakultät II (Institut für deutsche Literatur, Institut für deutsche Sprache und Linguistik, Nordeuropa-Institut, Institut für Amerikanistik und Anglistik, Institut für Romanistik, Institut für Slawistik, Institut für Klassische Philologie).

Die Veranstaltung findet einmalig statt und ist Bestandteil des Praxisworkshop.

### 5200002 Training zur beruflichen Orientierung

2 SWS 1 SP  
 PL Mo 09:00-12:00 Einzel (1) UL 6, 2004A K. Bialek  
 PL Do 09:00-12:00 Einzel (2) UL 6, 2004A K. Bialek  
 PL Mo 09:00-12:00 Einzel (3) UL 6, 2004A K. Bialek  
 PL Do 09:00-12:00 Einzel (4) UL 6, 2004A K. Bialek  
 PL Do 09:00-12:00 Einzel (5) UL 6, 2004A K. Bialek  
 PL Do 09:00-12:00 Einzel (6) UL 6, 2004A K. Bialek  
 PL Do 09:00-12:00 Einzel (7) UL 6, 2004A K. Bialek  
 PL Do 09:00-12:00 Einzel (8) UL 6, 2004A K. Bialek  
 PL Do 09:00-12:00 Einzel (9) UL 6, 2004A K. Bialek  
 PL Do 09:00-12:00 Einzel (10) UL 6, 2004A K. Bialek  
 PL Do 09:00-12:00 Einzel (11) UL 6, 2004A K. Bialek  
 PL Do 09:00-12:00 Einzel (12) UL 6, 2004A K. Bialek  
 1) findet am 03.11.2008 statt  
 2) findet am 06.11.2008 statt  
 3) findet am 10.11.2008 statt  
 4) findet am 13.11.2008 statt  
 5) findet am 20.11.2008 statt  
 6) findet am 27.11.2008 statt  
 7) findet am 04.12.2008 statt  
 8) findet am 11.12.2008 statt  
 9) findet am 18.12.2008 statt  
 10) findet am 08.01.2009 statt  
 11) findet am 15.01.2009 statt  
 12) findet am 22.01.2009 statt

Für dieses Training können Sie sich vom 29.09. bis 10.10.2008 elektronisch anmelden. In diesem Training lernen Sie Methoden kennen, mit denen Sie über Ihre beruflichen Ziele nachdenken und Strategien entwickeln können, um diese zu erreichen. An diesem Training müssen Sie einmalig teilnehmen.

### 5200003 Job\_Enter; Berufswege für Geistes- und Sozialwissenschaftler

2 SWS  
 PL Mi 18:00-20:00 wöch. UL 6, 3059 N.N.

Drei ReferentInnen aus der Praxis stellen die Berufsfelder vor und sprechen über notwendige Qualifikationen und Einstiegsmöglichkeiten. Anschließend gibt es die Gelegenheit, Fragen zu stellen.

#### 22.10.2008 Journalismus

Wie ist eine Nachricht aufgebaut? Welchen Kriterien muss eine Reportage genügen? Wie überzeugt ein Kommentar? Mit solchen Fragen beschäftigen sich Journalisten, ganz gleich ob im Bereich Print, Radio oder Fernsehen. Welche Qualifikationen Studierende für diesen oft genannten „Traumberuf“ mitbringen müssen, beschreiben unsere ReferentInnen.

#### 29.10.2008 Wissenschaft

Wie sieht das Tätigkeitsfeld eines wissenschaftlichen Mitarbeiters an einem Forschungsinstitut aus? Was ist ein Graduiertenkolleg und wie bewerbe ich mich um ein Promotionsstipendium? Was sind Drittmittelprojekte und wofür steht die Abkürzung DFG? Die Veranstaltung informiert rund um das Berufsfeld Wissenschaft.

#### 05.11.2008 Verlag

Lektor oder Lektorin ist der Traumberuf vieler Studierender der Geisteswissenschaften. Ob im Sachbuch, Belletristik oder in einer literarischen Agentur. Doch um ein Buch auf den Markt zu bringen, braucht es mehr. Presse, Rechte und Lizenzen oder Marketing sind im Verlagswesen ebenso gefragt.

#### 12.11.2008 Theater

Die Bretter, die die Welt bedeuten, werden von Geistes- und SozialwissenschaftlerInnen in ganz unterschiedlichen Bereichen erobert: Wer zum Theater will, kann als DramaturgIn oder ÖffentlichkeitsarbeiterIn, als Theaterpädagoge/in oder RegisseurIn tätig werden.

#### 19.11.2008 Wirtschaft

Unternehmensberatungen, Personal- und Marketingabteilungen sind eigentlich etwas für Studierende der Betriebswirtschaftslehre. Aber auch Geistes- und SozialwissenschaftlerInnen stehen diese Türen offen. Worauf es ankommt, wenn man in diesen eher fachfremden Bereichen tätig werden möchte, darüber informieren unsere ReferentInnen.

#### 26.11.2008 Archiv

Archive sind mehr als staubige Aktenberge: Sie können Geschichte erfahrbar machen, bergen unentdeckte Biografien oder dokumentieren ein künstlerisches Werk. Gefragt sind systematisches Denken, präzises Arbeiten und oft ein detektivischer Spürsinn - Fähigkeiten, die im Laufe des Studiums erworben werden.

#### 03.12.2008 Kultur- und Eventmanagement

Fußballweltmeisterschaft oder Internationales Literaturfestival - Damit solche Veranstaltungen erfolgreich verlaufen, müssen Künstler, Techniker, Betreiber, Sponsoren und Presse unter einen Hut gebracht werden. Organisieren, koordinieren und dabei einen kühlen Kopf bewahren, das sind wichtige Anforderungen an einen Kultur- und Eventmanager.

#### 10.12.2008 Jobnomaden

Jobnomaden haben oft schillernde Berufsbiografien. Sie ziehen von Job zu Job oder verdienen mit unterschiedlichen Tätigkeiten ihr Geld - oft mit minimaler sozialer Absicherung. Unsere ReferentInnen berichten vom Jobnomadentum zwischen gesellschaftlichem Zwang und kreativer Chance.

Für diese Veranstaltung ist keine Anmeldung erforderlich und es gibt keine Teilnahmebescheinigung.

### 5200005 Presse- und Öffentlichkeitsarbeit in der Museumspraxis

2 SWS	5 SP				
PL	Mi	16:00-18:00	wöch.		R. Trabold

Hauptaufgabe der Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit ist die effiziente Pressebetreuung aller Ausstellungen, Kooperationen u.a., weiters Pressearbeit für Neuankäufe und Veranstaltungen, Kontakte zu Sponsoren und interne Kommunikation.

Den StudentInnen wird im Rahmen der Praxisrelevanten Lehrveranstaltung einen Einblick in das Arbeitsfeld der Presse- und Öffentlichkeitsarbeit ermöglicht. Der Arbeitsablauf wird in enger Kooperation mit der Lehrveranstaltung „5200004 Ausstellungsorganisation in der Praxis“ realisiert werden. Für die dort konzipierte Ausstellung werden begleitende Kommunikations-Maßnahmen entwickelt und umgesetzt werden, denen ein theoretischer Einführungsteil vorausgehen wird.

#### Organisatorisches:

Die Studierenden sind verpflichtet, bis zum 06.10.2008 ein Motivationsschreiben an die Praxiskoordinatorin Frau Bialek (katrin.bialek@hu-berlin.de) zu senden. Vor der ersten offiziellen Veranstaltung findet ein obligatorisches Vorab-Gespräch statt. Der Termin und Raum dazu wird noch bekannt gegeben. Die Veranstaltung findet in den Räumen des Deutschen Historischen Museums statt. Der genaue Raum wird noch angegeben.

#### Organisatorisches:

Die Veranstaltung führt der Pressesprecher des Deutschen Historischen Museums in den Räumen des Museums durch. Der genaue Raum wird noch bekannt gegeben.

### 5250033 Kolloquium zur berufs(feld)bezogenen Zusatzqualifikation (letztmalig für StO 2003)

2 SWS					
CO	Di	14:00-16:00	wöch.	DOR 24, 1.502	R. Ulbrich

Das Kolloquium will sich im Interesse der berufsfeldbezogenen Zusatzqualifikation den American Studies aus interdisziplinärer Perspektive nähern. Dabei sollen neben dem Erfahrungsaustausch über Praktika und weitere absolvierte praxisrelevante Veranstaltungen vor allem die wissenschaftlichen Disziplinen der Zweifächer genutzt werden. Die breite Verknüpfung der verschiedenen Wissenschaftsdisziplinen mit diversen Tätigkeitsbereichen soll der berufsfeldbezogenen Orientierung (vor allem auch am Standort Berlin) dienen. Die Studierenden sollen möglichst im Kontakt mit unterschiedlichen Institutionen diverse Jobmöglichkeiten erkunden und diese im Kolloquium vorstellen. Angebote von Informationsveranstaltungen am Standort Berlinsollten ebenfalls genutzt werden. Die Studierenden bereiten sich durch eine Projektgruppenarbeit auf die Abschlusspräsentation vor. Teilnehmer/innen (Kernfach Amerikanistik, 5. Fachsemester bzw. Nachzügler) melden sich bitte per e-mail (renate.ulbrich@rz.hu-berlin.de) bis zum 1. Oktober 2008 an: Name, Vorname, welches Zweifach; welche Praktika bei welcher Institution haben Sie für Modul 8 bereits absolviert ?

## Studienordnung 2007

### Modul 1: American Literary and Cultural History

#### 5250025 American Cultural History (englisch)

2 SWS					
VL	Mo	14:00-16:00	wöch.	UL 6, 3038/035	M. Klepper

This lecture will give an overview over American history from a cultural studies point of view. Guiding concerns will be main currents of thought and ideology, the changing gender roles, the successive media revolutions, the changing landscape, science and technology. The lecture will keep to the time-honored period markers in order to give students some orientation. Headings will be 1492: the conquest of America; The City upon a Hill: the Puritan experiment; The Age of Reason/Age of Revolutions; Sentimentalism and the Reform Age; American Renaissance; Slavery and Emancipation; Realism and Science; The Gilded Age and Naturalism; Modernism; Harlem Renaissance; Counterculture and Postmodernism; Postcolonialism and Cyberculture. **You do not need to sign up for this lecture!**

**Reading:** Brinkley, Alan. *The Unfinished Nation. A Concise History of the American People*. New York: McGraw-Hill, 2004. An additional reader with concise material for each session will be available by October at Sprintout, Georgenstraße, S-Bahn Bogen 190. Course Requirements: Klausur (in connection with the other class in the Modul)

#### 5250026 American Literary History I: Beginnings to 1918 (englisch)

1 SWS					
VL	Do	09:00-10:00	wöch.	UL 6, 2097	M. Klepper

This lecture offers an overview of U.S. American literary history from the 16 century to World War I. It is complemented by a Lektüreseminar respectively a tutorial exercise, in which selected texts from the respective periods are discussed in greater depth. The courses are based on the Norton Anthology of American Literature (6 edition), which is an essential text for the study of American literature. Additional texts will be available in a reader available at the copyshop "Sprintout", Georgenstraße, S-Bahn Bogen 190. Credits are based on regular attendance, participation in class discussions, an oral presentation or, in exceptional cases, a short written assignment. B.A. students in American Studies will be tutored by more advanced students from the Master program. **You do not need to sign up for the**

lecture itself. In order to attain groups of comparable size, students are required to sign up for the course of their choice on lists posted on the blackboard opposite room 2010 after September 10, 2008.

### 5250030 American Literary History I: Beginnings to 1918 (englisch)

1 SWS

UE	Di	12:00-14:00	14tgl.	DOR 24, 1.601	MA-Studierende
	Fr	10:00-12:00	14tgl.	I 110, 343	C. Holler

This lecture offers an overview of U.S. American literary history from the 16 century to World War I. It is complemented by a Lektüreseminar respectively a tutorial exercise, in which selected texts from the respective periods are discussed in greater depth. The courses are based on the Norton Anthology of American Literature (6 edition), which is an essential text for the study of American literature. Additional texts will be available in a reader available at the copyshop "Sprintout", Georgenstraße, S-Bahn Bogen 190. Credits are based on regular attendance, participation in class discussions, an oral presentation or, in exceptional cases, a short written assignment. B.A. students in American Studies will be tutored by more advanced students from the Master program. **You do not need to sign up for the lecture itself. In order to attain groups of comparable size, students are required to sign up for the course of their choice on lists posted on the blackboard opposite room 2010 after September 10, 2008.**

### 5250106 Language Awareness: Grammar in Context

2 SWS

UE	Mo	14:00-16:00	wöch.	I 110, 343	K. Heukroth
----	----	-------------	-------	------------	-------------

Gives students the opportunity to exercise grammatical choice in relation to particular contexts in which language is used; tasks designed to show the links between form, meaning and use will be supplemented by form-focused exercises; focuses on grammatical features like tense / aspect / correlation, passive voice, modal verbs, finite and non-finite clauses.

### 5250108 Language Awareness: Working with Words

2 SWS

UE	Di	08:00-10:00	wöch.	I 110, 349	K. Heukroth
	Do	12:00-14:00	wöch.	DOR 65, 325	

Aims to assist students looking to expand their vocabulary in order to express their ideas appropriately and accurately; encourages participants to make more effective use of various types of dictionaries; helps to develop skills and strategies to expand their own vocabulary from authentic sources and to recall new vocabulary.

### 5250111 Language Awareness: Grammar in Context

2 SWS

UE	Mi	12:00-14:00	wöch.	I 110, 306	U. Scheffler
	Do	10:00-12:00	wöch.	DOR 24, 1.502	

Gives students the opportunity to exercise grammatical choice in relation to particular contexts in which language is used; tasks designed to show the links between form, meaning and use will be supplemented by form-focused exercises; focuses on grammatical features like tense / aspect / correlation, passive voice, modal verbs, finite and non-finite clauses.

### 5250119 Language Awareness: Learning Language with Literature

2 SWS

UE	Fr	12:00-14:00	wöch.	I 110, 347	J. Verhey
----	----	-------------	-------	------------	-----------

This course addresses the question, what is "style," by examining the styles of different authors as well as the different sorts of style required for different tasks. Students are required to participate in a number of exercises that are similar to those of a creative writing course (for example, writing a paragraph like Hemingway, writing a limerick, etc.).

## Modul 2: Literary and Cultural Theory

### 5250019 Einführung in die englische und amerikanische Literaturwissenschaft

2 SWS

VL	Do	14:00-16:00	wöch.	UL 6, 2097	R. Isensee
----	----	-------------	-------	------------	------------

Die Vorlesung führt in zentrale Fragen und Probleme der literaturwissenschaftlichen Theorie und Praxis am Beispiel der englischen und vornehmlich amerikanischen Literatur ein. Einer generellen Verständigung über die Aufgaben, Ziele und Methoden der Literaturwissenschaft folgt die Auseinandersetzung mit Grundbegriffen der Zeichentheorie. Auf dieser Grundlage werden Textsorten und Gattungen hinsichtlich ihrer (poetischen) Besonderheiten der Sprachverwendung untersucht und damit Fragen der Sprachfunktion und Literarizität problematisiert. Vor dem Hintergrund relevanter genretheoretischer Konzepte werden anhand ausgewählter Werke markante Züge und Verfahrensweisen erzählender, lyrischer und dramatischer Texte vorgestellt. Darüber hinaus werden literaturtheoretische Ansätze, die diesen Konzepten unterliegen bzw. sie in unterschiedlicher Weise beeinflusst und befördert haben, in ihren wesentlichen Koordinaten diskutiert. Weitere Informationen zum Syllabus sowie zum Reader werden ab Anfang Oktober auf der American Studies Homepage zur Verfügung gestellt.

### 5250023 Textanalyse - Amerikanistik (englisch)

2 SWS

SE	Do	12:00-14:00	wöch.	I 110, 347	C. Holler
----	----	-------------	-------	------------	-----------

Das Seminar dient der Einübung von grundlegenden Techniken literaturwissenschaftlicher Analyse und Interpretation am Beispiel von exemplarischen Texten verschiedener Gattungen. Es steht in engem Bezug zu den in der Vorlesung Einführung in die Literaturwissenschaft" (52 495) erläuterten Konzepten und soll den Teilnehmern die Möglichkeit bieten, sich mit den in der Vorlesung erläuterten Theorien und Modellen aktiv, selbständig und vor allem in Bezug auf ein breites

Spektrum von Beispielen auseinander zu setzen. Zugleich wird es auch um Methoden und Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens gehen. („Wie halte ich ein Referat?“, Recherchestrategien, Umgang mit wissenschaftlichen Hilfsmitteln usw.).

**5250024 Textanalyse - Amerikanistik (englisch)**

2 SWS

SE	Mi	14:00-16:00	wöch.	DOR 24, 1.501	D. Löbbermann
----	----	-------------	-------	---------------	---------------

Das Seminar dient der Einübung von grundlegenden Techniken literaturwissenschaftlicher Analyse und Interpretation am Beispiel von exemplarischen Texten verschiedener Gattungen. Es steht in engem Bezug zu den in der Vorlesung Einführung in die Literaturwissenschaft“ (52 495) erläuterten Konzepten und soll den Teilnehmern die Möglichkeit bieten, sich mit den in der Vorlesung erläuterten Theorien und Modellen aktiv, selbständig und vor allem in Bezug auf ein breites Spektrum von Beispielen auseinander zu setzen. Zugleich wird es auch um Methoden und Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens gehen. („Wie halte ich ein Referat?“, Recherchestrategien, Umgang mit wissenschaftlichen Hilfsmitteln usw.).

**5250104 Listening and Speaking: Listening Comprehension and Oral Expression**

2 SWS

UE	Fr	08:00-10:00	wöch.	DOR 65, 325	E. Gibbels
	Fr	10:00-12:00	wöch.	DOR 65, 325	

Authentic audio and video material illustrating different varieties of English will cover social and cultural issues related to Great Britain and the USA; aims to develop students' ability in listening for gist and detail, and improves their proficiency in spoken English. It is recommended that students take this course before: Presentation and Discussion – Presentation Practice.

**5250109 Listening and Speaking: Listening Comprehension and Oral Expression**

2 SWS

UE	Mo	14:00-16:00	wöch.	DOR 65, 325	U. Scheffler
	Mo	16:00-18:00	wöch.	DOR 65, 325	

Authentic audio and video material illustrating different varieties of English will cover social and cultural issues related to Great Britain and the USA; aims to develop students' ability in listening for gist and detail, and improves their proficiency in spoken English. It is recommended that students take this course before: Presentation and Discussion – Presentation Practice.

**5250113 Presentation and Discussion: Presentation Practice**

2 SWS

UE	Mo	08:00-10:00	wöch.	DOR 24, 1.601	J. Verhey
	Fr	08:00-10:00	wöch.	DOR 24, 1.502	

This course covers the basic skills needed for an academic presentation: how to choose an appropriate academic topic, how to develop a thesis, how to structure a presentation, how to deliver a presentation, and how to respond to questions. Each student is required to give one short, informative presentation, one fifteen to twenty minute “academic” presentation and to participate in class discussions.

**5250115 Presentation and Discussion: Current Trends and Developments in the USA**

2 SWS

UE	Mo	12:00-14:00	wöch.	DOR 24, 1.601	J. Verhey
----	----	-------------	-------	---------------	-----------

The aim of this course is to improve your fluency in spoken English and at the same time to increase your general knowledge about current trends and developments in the United States. All students will be required to give two presentation on the news of the last week, one informative presentation on a topic of their choice, and to participate in one debate and two “panel discussions.”

**5250116 Presentation and Discussion: Debating Practice and Strategies**

2 SWS

UE	Mi	12:00-14:00	wöch.	I 110, 349	J. Verhey
----	----	-------------	-------	------------	-----------

The course is an introduction to debating. After a brief introduction (in the first few weeks) to the basics of debating, there will a debate every week. Students will learn and practice how to make short, persuasive presentations, how to rebut, how to ask questions, and how to respond to questions. There will be a broad range of topics.

**Modul 3: American Arts and Media in Context**

**5250101 Writing Tools and Strategies: Writing in Academic Contexts**

2 SWS

UE	Di	10:00-12:00	wöch.	I 110, 347	E. Gibbels
	Di	12:00-14:00	wöch.	I 110, 347	

The course offers a hands-on approach to basic writing skills in an academic setting. Three exams in class.

**5250110 Writing Tools and Strategies: Essay**

2 SWS

UE	Mi	10:00-12:00	wöch.	I 110, 306	U. Scheffler
----	----	-------------	-------	------------	--------------

This course aims to develop writing skills such as outlining texts, writing abstracts and creating grammatically sound and logically structured essays. The thematic focus will be on educational issues, which may be of particular interest to students who are heading towards the teaching profession.

### 5250117 Writing Tools and Strategies: Essay Writing

2 SWS

UE Mi 14:00-16:00 wöch. I 110, 349 J. Verhey

Concentrates on developing writing skills to produce discursive essays; a minimum of four essays to be submitted during the course as well as one in-class exam.

### 5250118 Writing Tools and Strategies: Academic Writing

2 SWS

SE Fr 10:00-12:00 wöch. I 110, 347 J. Verhey

This course will help the author develop the skills needed to write an academic term paper: examining the requirements of the "genre," coming up with a thesis, outlining, paragraphing, flow/coherence, documentation, revising the rough draft, giving peer responses, etc.

## Modul 4: Literary and Cultural Representations of American Society

### 5250004 Sylvia Plath and Ted Hughes (Literary Representations) (englisch)

2 SWS

SE Di 10:00-12:00 wöch. DOR 24, 1.501 S. Blackmore, C. Holler

The turbulent marriage of Sylvia Plath and Ted Hughes has inspired intensive research and criticism as well as literary mythmaking. In this course, we will examine the works of both these authors who have been instrumental in shaping the Anglo-American poetic landscape of the 20 century. Their union was not only prolific regarding their literary output, but also created a carefully constructed narrative of their personal and poetic self-fashioning. By studying Plath's and Hughes' poetry, journals, and letters, we will delineate and observe how poetry and myth engender each other. A reader will be provided at the beginning of the semester. The preparation of the texts and active in-class participation are main obligations. This course is a joint project of both BA programmes, BA English and BA American Studies. Please register for this course via email either with [claudia.holler@staff.hu-berlin.de](mailto:claudia.holler@staff.hu-berlin.de) or [sabine.blackmore@staff.hu-berlin.de](mailto:sabine.blackmore@staff.hu-berlin.de)

### 5250005 A Rogue Form of Writing" - The Essay as Genre (Literary Representations) (englisch)

2 SWS

SE Mi 12:00-14:00 wöch. UL 6, 2014A M. Duszat

In the last twenty years there has been renewed academic interest in the essay. As a result, the genre is enjoying increasing recognition as a complex and flexible means of communication, negotiation, and critique. In this seminar, we will explore the genre's peculiar reputation as a "rogue form". Focusing on late 20 century and contemporary essayists (James Baldwin, Joan Didion, Annie Dillard, Eliot Weinberger, Jamaica Kincaid and others) we will address the following topics: How and why do essays position themselves between fact and fiction, criticism and art, public and private, prose and poetry? To what extent do writers who choose the essay engage cultural issues (e.g. race, gender, subjectivity, knowledge) differently than other genres? To what extent can the essay be regarded as an alternative form of expression, as a "critical form par excellence", or as an "anti-genre"? Please register by sending an e-mail to [m.duszat@web.de](mailto:m.duszat@web.de) before **October 10, 2008**.

### 5250028 Knocking on Heavens Door: Immigrants and American Immigration Policies (Cultural Representations) (englisch)

2 SWS

SE Mo 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.501 S. Ozretic-Klaas

"Once I thought to write a history of the immigrants in America. Then I discovered that the immigrants were American history," writes Oscar Handlin in his Pulitzer-winning study on migration to the United States, *The Uprooted*. Yet Handlin is not alone in equating national identity with migration. According to the national self-imaginary, the United States has often considered itself a society of immigrants and refugees, celebrating through public memory and civil religion the alleged fusion of migration and democracy. On the other hand, though, the history of the American immigration policies has been that of progressive restrictions in the type and the number of desirable entrants. The scope of this seminar is to address a series of different attitudes towards immigration to the United States, from the early days of the republic till today. By reading texts as diverse as creative literature, political statements and doctrines, and historical documents, this course will focus on the contradictory attitudes toward immigrants and immigration as central to the desire and attempt to imagine a coherent American national identity and history.

### 5250156 American Culture in the Cold War (Cultural Representations) (englisch)

2 SWS

SE Mi 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.502 V. Raspberry  
Mi 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.502

With Europe and Japan still reeling from the unprecedented devastation of the Second World War, the U.S. emerged at mid-century as a (perhaps *the*) world superpower. Accompanying this hegemonic status were a series of profound transformations: economic prosperity and rapid expansion of the middle class; the onset of the Cold War and the threat of nuclear warfare (the anxieties of which are neatly encapsulated in the acronym M.A.D.—Mutually Assured Destruction); McCarthyism's suppression of political dissent; and the onset of stultifying conformism. American fiction, for its part, underwent its own transformation during this extraordinary period. Literary critics have noted a shift from sociological forms to psychological models of representation (or, as the shift is sometimes phrased, from a Marxist to a Freudian idiom); a widespread departure from the third-person omniscient point of view toward first-person narration; and the collapse of a secure sense of "reality" and the ability of traditional literary forms to represent it accurately. Moreover, the literary and popular culture of this period coined such figures and tropes as the "outsider," the "hip," and "the counterculture," and we will consider these tropes as a response to the manifold threats to individuality and expression posed by the "official" or "mainstream" culture. This course will sample some of the canonical (and not-so canonical) fiction of the postwar period, paying particular attention to the relations between fiction, developments in the other arts, and the historical context from which they emerged. In addition to novels and short stories by O'Connor, Saul Bellow, Gwendolyn Brooks, and Richard Wright, other readings will include Cold War propaganda, artistic and cultural manifestoes, declassified C.I.A. reports, and screenings of film noir. *A Good Man is Hard to Find*, Flannery O'Connor *The Outsider*, Richard Wright *The Adventures of Augie March*, Saul Bellow *Maud Martha*, Gwendolyn Brooks "This is the Beat Generation," John Clellon Holmes. (available online)"Sources

of Soviet Conduct," George Kennon. (online)"Howl," Allen Ginsberg (online)"The White Negro," Norman Mailer (online) *Arguing the World* (film on the New York Intellectuals)

## Modul 5: Paradigms of American Literature and Culture

### 5250102 Translation Tools and Strategies: Translation in Academic Contexts

2 SWS

UE	Do	08:00-10:00	wöch.	I 110, 343	E. Gibbels
	Do	10:00-12:00	wöch.	I 110, 343	

Students will translate texts from different genres into English and occasionally into German. Texts include reviews, web units, information bulletins and summary translations. The course will look into resources and strategies for successful translations of authentic material.

### 5250107 Translation Tools and Strategies

2 SWS

UE	Mo	16:00-18:00	wöch.	I 110, 343	K. Heukroth
	Di	10:00-12:00	wöch.	I 110, 349	

This course is a hands-on introduction to German-English translation. Specific grammatical, structural and lexical problem areas will be dealt with in connection with the texts, on a contrastive basis where appropriate. Emphasis is put on the effective use of English shadow texts and monolingual dictionaries supported by bilingual ones, rather than the other way around. Apart from translating shorter texts in class, you will be expected to prepare a translation task at home each week. The texts for translation are about literature and language (e.g. biographical sketches of authors, book announcements, reviews, articles from periodicals).

## Modul 9: Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikation

### 5200001 Informationsveranstaltung zum Praxismodul

1 SWS

PL	Mi	18:00-20:00	Einzel (1)	DOR 24, 1.101	K. Bialek
----	----	-------------	------------	---------------	-----------

1) findet am 15.10.2008 statt  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 2*

### 5200002 Training zur beruflichen Orientierung

2 SWS

1 SP

PL	Mo	09:00-12:00	Einzel (1)	UL 6, 2004A	K. Bialek
PL	Do	09:00-12:00	Einzel (2)	UL 6, 2004A	K. Bialek
PL	Mo	09:00-12:00	Einzel (3)	UL 6, 2004A	K. Bialek
PL	Do	09:00-12:00	Einzel (4)	UL 6, 2004A	K. Bialek
PL	Do	09:00-12:00	Einzel (5)	UL 6, 2004A	K. Bialek
PL	Do	09:00-12:00	Einzel (6)	UL 6, 2004A	K. Bialek
PL	Do	09:00-12:00	Einzel (7)	UL 6, 2004A	K. Bialek
PL	Do	09:00-12:00	Einzel (8)	UL 6, 2004A	K. Bialek
PL	Do	09:00-12:00	Einzel (9)	UL 6, 2004A	K. Bialek
PL	Do	09:00-12:00	Einzel (10)	UL 6, 2004A	K. Bialek
PL	Do	09:00-12:00	Einzel (11)	UL 6, 2004A	K. Bialek
PL	Do	09:00-12:00	Einzel (12)	UL 6, 2004A	K. Bialek

- 1) findet am 03.11.2008 statt  
 2) findet am 06.11.2008 statt  
 3) findet am 10.11.2008 statt  
 4) findet am 13.11.2008 statt  
 5) findet am 20.11.2008 statt  
 6) findet am 27.11.2008 statt  
 7) findet am 04.12.2008 statt  
 8) findet am 11.12.2008 statt  
 9) findet am 18.12.2008 statt  
 10) findet am 08.01.2009 statt  
 11) findet am 15.01.2009 statt  
 12) findet am 22.01.2009 statt

*detaillierte Beschreibung siehe S. 2*

### 5200003 Job\_Enter; Berufswege für Geistes- und Sozialwissenschaftler

2 SWS

PL	Mi	18:00-20:00	wöch.	UL 6, 3059	N.N.
----	----	-------------	-------	------------	------

detaillierte Beschreibung siehe S. 2

### 5200004 **Ausstellungsorganisation in der Praxis des Deutschen Historischen Museums**

2 SWS	5 SP				
PL	Mi	16:00-18:00	wöch.		R. Trabold

Die Studierenden werden im Rahmen einer Praxisrelevanten Lehrveranstaltung Einblicke in das Arbeitsfeld der Ausstellungsorganisation erhalten. Neben einer theoretischen Einführung sollen die Studierenden im Praxisteil des Seminars eine themenorientierte Ausstellung konzipieren und realisieren. Der Arbeitsablauf wird in enger Kooperation mit der PL 5200005 "PR- und Öffentlichkeitsarbeit in der Praxis" umgesetzt.

Die Veranstaltung wird vom Deutschen Historischen Museum angeboten.

Die Studierenden sind verpflichtet, bis zum 06.10.2008 ein Motivationsschreiben an die Praxiskoordinatorin Frau Bialek (katrin.bialek@hu-berlin.de) zu senden. Vor der ersten offiziellen Veranstaltung findet ein obligatorisches Vorab-Gespräch statt. Der Termin und Raum dazu wird noch bekannt gegeben.

Organisatorisches:

Die Veranstaltung findet in den Räumen des Deutschen Historischen Museums statt. Der genaue Raum wird noch angegeben.

### 5200005 **Presse- und Öffentlichkeitsarbeit in der Museumspraxis**

2 SWS	5 SP				
PL	Mi	16:00-18:00	wöch.		R. Trabold

detaillierte Beschreibung siehe S. 3

### 5250090 **Gesprächsdolmetschen I**

2 SWS					
PL	Mi	08:00-10:00	wöch.	BE 1, 34	E. Affandi, D. Simon

Auf der Grundlage der im Kurs Einführung ins Dolmetschen erworbenen Kenntnisse und Fertigkeiten lernen Studierende wie Gespräche (und Verhandlungen) zwischen zwei Gesprächspartnern effektiv gedolmetscht werden. Die LV beginnt mit einfachen Gesprächen zu Alltagsthemen oder landeskundlich orientierten Themen. Im späteren Verlauf werden Situationen aus der Praxis nachgestellt. Es erfolgt eine Auswertung der Dolmetschleistung im Bezug auf inhaltliche und sprachliche Richtigkeit und Vollständigkeit. Teilnehmerzahl: 20. Einschreibung per email: eva.affandi@rz.hu-berlin.de

## **Bachelorstudiengang Englisch (BA Englisch)**

### **Modul 1: Introduction to Linguistics**

#### 5250001 **Introduction to Linguistics (englisch)**

2 SWS					
VL	Fr	12:00-14:00	wöch.	UL 6, 2097	S. Olsen

Die Vorlesung als Basisveranstaltung des Moduls 1 dient der ersten Einführung in die Thematik der allgemeinen Sprachwissenschaft, vorwiegend am Beispiel englischer Sprachdaten und unter besonderer Berücksichtigung einschlägiger Theorien und Methoden, die für die anglistische Sprachwissenschaft von besonderem Belang sind. Sie vermittelt erste, grundlegende und ausbaufähige Einsichten in die Kerngebiete der Grammatik (Phonologie, Morphologie, Syntax, Semantik und Pragmatik) und eine psychologisch fundierte linguistische Beschreibung dieses grammatischen Wissens als Teil der menschlichen Kognition.

#### 5250002 **Introduction to Linguistics (englisch)**

2 SWS					
SE	Do	12:00-14:00	wöch.	DOR 24, 1.501	S. Olsen

Das Seminar zielt vor allem auf die Vertiefung der grundlegenden Begriffe in den Kernbereichen der Grammatik und die Vermittlung der Gesetzmäßigkeit des gesamtgrammatischen Systems in engem Bezug zu den in der Vorlesung erläuterten Konzepten. Es vermittelt dabei Recherchestrategien und Kenntnisse über die psychologische Basis des Wissenssystems "Sprache".

#### 5250003 **Introduction to Linguistics (englisch)**

2 SWS					
SE	Di	10:00-12:00	wöch.	I 110, 343	M. Schäfer
	Di	12:00-14:00	wöch.	I 110, 343	

### **Modul 2: Introduction to Literary Studies**

#### 5250019 **Einführung in die englische und amerikanische Literaturwissenschaft**

2 SWS					
VL	Do	14:00-16:00	wöch.	UL 6, 2097	R. Isensee

detaillierte Beschreibung siehe S. 4

#### 5250020 **Textanalyse - Anglistik (englisch)**

2 SWS					
SE	Mi	12:00-14:00	wöch.	DOR 24, 1.501	S. Lieske



Das Seminar dient der Einübung von grundlegenden Techniken literaturwissenschaftlicher Analyse und Interpretation am Beispiel von exemplarischen Texten verschiedener Gattungen. Es steht in engem Bezug zu den in der Vorlesung "Einführung in die Literaturwissenschaft" erläuterten Konzepten und soll den Teilnehmern die Möglichkeit bieten, sich mit den in der Vorlesung erläuterten Theorien und Modellen aktiv, selbständig und v.a. in Bezug auf ein breites Spektrum von Beispielen auseinanderzusetzen. Zugleich wird es auch um Methoden und Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens gehen. ('Wie halte ich ein Referat?'; Recherchestrategien, Umgang mit wissenschaftlichen Hilfsmitteln usw.). Die Lehrveranstaltung findet vorrangig in englischer Sprache statt.

**5250021 Textanalyse - Anglistik (englisch)**

2 SWS

SE Di 12:00-14:00 wöch. DOR 24, 1.502 S. Blackmore

Das Seminar dient der Einübung von grundlegenden Techniken literaturwissenschaftlicher Analyse und Interpretation am Beispiel von exemplarischen Texten verschiedener Gattungen. Es steht in engem Bezug zu den in der Vorlesung "Einführung in die Literaturwissenschaft" erläuterten Konzepten und soll den Teilnehmern die Möglichkeit bieten, sich mit den in der Vorlesung erläuterten Theorien und Modellen aktiv, selbständig und v.a. in Bezug auf ein breites Spektrum von Beispielen auseinanderzusetzen. Zugleich wird es auch um Methoden und Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens gehen. ('Wie halte ich ein Referat?'; Recherchestrategien, Umgang mit wissenschaftlichen Hilfsmitteln usw.). Die Lehrveranstaltung findet vorrangig in englischer Sprache statt.

**5250022 Textanalyse - Anglistik (englisch)**

2 SWS

SE Fr 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.501 N.N.

Das Seminar dient der Einübung von grundlegenden Techniken literaturwissenschaftlicher Analyse und Interpretation am Beispiel von exemplarischen Texten verschiedener Gattungen. Es steht in engem Bezug zu den in der Vorlesung "Einführung in die Literaturwissenschaft" erläuterten Konzepten und soll den Teilnehmern die Möglichkeit bieten, sich mit den in der Vorlesung erläuterten Theorien und Modellen aktiv, selbständig und v.a. in Bezug auf ein breites Spektrum von Beispielen auseinanderzusetzen. Zugleich wird es auch um Methoden und Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens gehen. ('Wie halte ich ein Referat?'; Recherchestrategien, Umgang mit wissenschaftlichen Hilfsmitteln usw.). Die Lehrveranstaltung findet vorrangig in englischer Sprache statt.

**5250023 Textanalyse - Amerikanistik (englisch)**

2 SWS

SE Do 12:00-14:00 wöch. I 110, 347 C. Holler

*detaillierte Beschreibung siehe S. 4*

**5250024 Textanalyse - Amerikanistik (englisch)**

2 SWS

SE Mi 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.501 D. Löbbermann

*detaillierte Beschreibung siehe S. 5*

**Modul 3: Introduction to English and American Cultural Studies**

**5250008 Introduction to British Cultural Studies and Cultural History: Key Concepts and Theories (englisch)**

2 SWS

SE Mi 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.601 E. Haschemi Yekani

This course will provide an introduction to the basics of Cultural Studies: concepts of culture, models of cultural exchange, ways of 'reading' culture and cultural artefacts (especially film analysis), concepts of history and of cultural memory, issues of Gender Studies and of Postcolonial Studies will be examined and discussed using selected examples from literature and popular culture.

A Reader with material will be provided at the beginning of the class.

Recommended reading: Ansgar and Vera Nünning, eds., *Konzepte der Kulturwissenschaft* (2003).

**5250025 American Cultural History (englisch)**

2 SWS

VL Mo 14:00-16:00 wöch. UL 6, 3038/035 M. Klepper

*detaillierte Beschreibung siehe S. 3*

**5250044 British Cultural History (englisch)**

2 SWS

VL Mo 10:00-12:00 wöch. UL 6, 3094/96 S. Lieske

The lecture offers a survey of British cultural history from the Early Modern period to World War II. We will examine essential aspects of the social, economic, political and ideational developments of Britain and investigate how they have shaped the specific nature of contemporary British culture in a broad sense.

**5250048 Introduction to British Cultural Studies and Cultural History: Key Concepts (englisch)**

2 SWS

SE Di 10:00-12:00 wöch. DOR 24, 1.502 E. Kilian

This course will provide an introduction to the basics of Cultural Studies: concepts of culture, models of cultural exchange, ways of 'reading' culture and cultural artefacts, concepts of history and of cultural memory, issues of Gender Studies and of Postcolonial Studies, etc. A Reader will be made available at the beginning of the semester.

**Modul 4: History and Varieties of English**

**5250013 Grammatical Change: From Old to Modern English (englisch)**

2 SWS

SE Mo 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.601 H. Härtl

In this seminar, the development of English grammar between the Old and Modern periods will be explored with a special focus on syntax. We will be dealing with grammatical developments not only from a theoretical perspective but also against the background of applied and cognitive aspects of language change (e.g. language acquisition). A reader and a Moodle site will be provided.

**5250068 Accents, Dialects and Sociolects of English in the British Isles (englisch)**

2 SWS

SE Di 10:00-12:00 wöch. DOR 24, 1.601 L. Peter

The course takes a closer look at the regional, social and functional variation of English in Great Britain and the Republic of Ireland, deriving forms of current English from traditional dialects and discussing more recent factors shaping these varieties. The seminar is intended to establish the details of the linguistic situations of the two countries, of their regions and major cities, covering the exoglossic and endoglossic situation of English. It deals with questions of norm and standard, sociolects and the unique problem of the 'right' accent. It is also concerned with mechanisms of linguistic change in general and dialect levelling in particular as well as the convergence of urban dialects as used by young speakers.

**5250069 Main Issues of the Development of the English Language (englisch)**

2 SWS

SE Di 08:00-10:00 wöch. DOR 24, 1.502 A. Lorenz

The course gives a survey of the development of the English language from its early beginnings to about 1750. In the introductory part, the participants familiarise themselves with basic methods of historical language description. They also deal with problems of language change and its interrelation with tendencies towards relative language stability. The main part of the course concentrates on the development of English from a basically synthetic to a predominantly analytic language. Structural changes are mainly illustrated in the fields of noun and verb morphology and of syntax. The discussion considers the linguistic situation in England and the development of the lexicon and, to a lesser extent, phonological changes, such as the Great Vowel Shift. The reading and translation of some texts from different periods of English give an impression of how English looked like at earlier stages of its development. By learning how the English language came to be as it is today, students can get a better understanding of certain phenomena of present-day English.

**Modul 5: Survey of English Literatures****5250045 Imaginary Ladies. The Construction of Fertility in Jane Austen's Novels (englisch)**

2 SWS

SE Di 12:00-14:00 wöch. DOR 24, 1.501 J. Luig

"A lady's imagination is very rapid," according to Mr Darcy "– it jumps from admiration to love, from love to matrimony in a moment." Equally rapid is the judgement that readers have passed on the ladies of Jane Austen's novels. This seminar will question beliefs commonly held about Austen's heroines and anti-heroines. With the help of gender theory we will explore the representations of femininity in *Northanger Abbey*, *Mansfield Park*, and *Pride and Prejudice*, both in Austen's texts and in adaptations of the novels for the screen. Please familiarize yourself with the novels before the seminar.

**5250046 Mary Wollstonecraft and Contemporary Female Fiction (englisch)**

2 SWS

SE Do 08:00-10:00 wöch. DOR 24, 1.601 B. Schnabel

Ihre Feinde nannten Mary Wollstonecraft eine „Hyäne in Petticoats“. Unter dem Eindruck der französischen Revolution und des amerikanischen Unabhängigkeitskrieges verfasste die Britin eine Streitschrift, die sowohl zeitgenössische als auch zukünftige Generationen von Autorinnen in ihrem Denken und Schreiben beeinflussen sollte. Das Seminar stellt Wollstonecrafts provokantes Pamphlet „Vindication of the Rights of Woman“ in den Mittelpunkt der Diskussion und verfolgt außerdem, inwiefern sich ihr Diskurs in den Texten zeitgenössischer Romanautorinnen wiederfindet. Der Haupttext wird in einem Reader zur Verfügung gestellt. Das Seminar findet in englischer Sprache statt. Beginn: 17.10.2008.

**5250047 Pop Lyrics - Pop Poetry (englisch)**

2 SWS

SE Do 12:00-14:00 wöch. I 110, 343 H. Markus

In this seminar, we will analyse the lyrics of rock and pop songs from the 1960s to today. Some classes will focus on individual artists or bands (*Bob Dylan*, *Tom Waits*, *Nick Cave*, *The Streets*; *The Doors*, *The Smiths*, *REM*, *Radiohead*), but we will also compare lyrics by different artists belonging to the same genre, such as New Wave (*New Order*, *Depeche Mode*, etc.), Trip Hop (*Massive Attack*, *Portishead*, etc.) or Britpop (*Blur*, *Pulp*, *Oasis*, etc.). We will discuss to what extent song lyrics are comparable to traditional and modern forms of poetry and – listening to originals and cover versions – how the performance of a song changes our reading of its lyrics. Students will have the opportunity to add to the variety of song texts discussed in class. A reader will be made available at COPYHAUS, Georgenstraße/S-Bahn Bogen 190 by the first week of the semester.

**5250052 Twentieth-Century Feminist Fiction (englisch)**

2 SWS

SE Fr 08:00-10:00 wöch. DOR 24, 1.501 B. Schnabel

Das Seminar stellt Texte von George Bernard Shaw, Caryl Churchill und Rita Brewer in den Mittelpunkt. Es untersucht die Entwicklung eines neuen Frauenbilds in der Literatur des 20. Jahrhunderts und setzt es in Beziehung zu Fragen von Liebe, sozialer Herkunft, Bildung, Geschlechterverhältnis, Berufswelt, Mutterrolle und individuellem Kompromiss. Dabei werden die historische Entwicklung der Darstellung dieser Fragen, die literarischen Strukturen der Texte sowie die relevanten künstlerischen Mittel untersucht. Wir werden einige Texte im genrespezifischen Close Reading erschließen und Ihre Fähigkeiten in der genrespezifischen Textanalyse befördern. Dabei wird auch eine satirische oder humoristische Annäherung an das literarische Thema nicht ausgeschlossen. Das Seminar findet in englischer Sprache statt. Weitere Informationen erhalten Sie im ersten Seminar am 16.10.08. Die Texte werden Ihnen in einem Reader zur Verfügung gestellt.

### 5250053 Caryl Churchill (englisch)

2 SWS

SE Mi 08:00-10:00 wöch. DOR 24, 1.501 B. Schnabel

Caryl Churchill ist eine der produktivsten und erfolgreichsten Dramatikerinnen aus der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Aus der Off-Szene kommend wird sie national und international gespielt. Sie ist bekannt für feministisches, historisches und aktuell-politisches Theater, das sich trotz seiner ernsten Themen durch Farcenelemente, Parodie und Satire auszeichnet. Ihre Kompositionsweise ist aktuell und experimentell. Im Mittelpunkt unseres Seminars werden ihre Welterfolge *Top Girls*, *Cloud Nine* und *Serious Money* stehen. Die Texte werden zum Teil in einem Reader zur Verfügung gestellt. Seminarsprache ist Englisch. Weitere Informationen in unserer ersten Sitzung am 15.10.2008.

## Modul 6: Levels of Linguistic Analysis

### 5250010 Word Formation (englisch)

2 SWS

SE Do 10:00-12:00 wöch. DOR 24, 1.308 S. Olsen

This course introduces the students to the study of words with focus on the productive processes that allow speakers to enlarge the vocabulary of their language. The aim is to familiarize students with the necessary methodological tools to recognize and analyze complex words and to relate these analyses to the central issues currently under discussion in linguistic theory.

### 5250014 Phonology (englisch)

2 SWS

SE Do 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.601 H. Härtl

On the basis of what we have learned about speech sounds and syllable structure in Module 1, we will continue the discussion and develop a more theoretical understanding of phonetics and phonology. Starting with an introduction of the basic inventory of the articulatory system, we will identify phonological rules and principles with a particular focus on English and the requirements of modern cognitive research. A reader and a Moodle site will be provided.

### 5250018 Semantics (englisch)

2 SWS

SE Di 16:00-18:00 wöch. I 110, 343 K. Schwabe

### 5250070 English Inflectional Morphology: Basic Categories and Concepts (englisch)

2 SWS

SE Do 10:00-12:00 wöch. DOR 24, 1.501 L. Peter

Starting from certain semantic categories (e.g. Temporality and Aspectuality), the seminar studies the 'morphological' categories Tense, Correlation, Aspect and Mood of the English verb, which are seen as based on privative binary oppositions. Similarly, the category of Voice is described in the context of building the information structure of a sentence. The discussion also includes the English noun with regard to the concept of countability, the category of Number and the phenomenon of concord. Furthermore, the seminar takes a comparative look at how the concepts and semantic categories in question are grammaticalised in German.

## Modul 7: American Literary History

### 5250026 American Literary History I: Beginnings to 1918 (englisch)

1 SWS

VL Do 09:00-10:00 wöch. UL 6, 2097 M. Klepper

*detaillierte Beschreibung siehe S. 3*

### 5250027 American Literary History I: Beginnings to 1918 (englisch)

1 SWS

SE Mo 16:00-18:00 14tgl./2 UL 6, 3059 S. Ozretic-Klaas  
Mo 16:00-18:00 14tgl./1 UL 6, 3059

This lecture offers an overview of U.S. American literary history from the 16 century to World War I. It is complemented by a Lektüreseminar respectively a tutorial exercise, in which selected texts from the respective periods are discussed in greater depth. The courses are based on the Norton Anthology of American Literature (6 edition), which is an essential text for the study of American literature. Additional texts will be available in a reader available at the copyshop "Sprintout", Georgenstraße, S-Bahn Bogen 190. Credits are based on regular attendance, participation in class discussions, an oral presentation or, in exceptional cases, a short written assignment. B.A. students in American Studies will be tutored by more advanced students from the Master program. **You do not need to sign up for the lecture itself. In order to attain groups of comparable size, students are required to sign up for the course of their choice on lists posted on the blackboard opposite room 2010 after September 10, 2008.**

## Modul 8: Oral Skills and Language Awareness - Sprachpraxis

<b>5250104</b>	<b>Listening and Speaking: Listening Comprehension and Oral Expression</b>					
	2 SWS					
	UE	Fr	08:00-10:00	wöch.	DOR 65, 325	E. Gibbels
		Fr	10:00-12:00	wöch.	DOR 65, 325	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 5</i>					
<b>5250106</b>	<b>Language Awareness: Grammar in Context</b>					
	2 SWS					
	UE	Mo	14:00-16:00	wöch.	I 110, 343	K. Heukroth
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 4</i>					
<b>5250108</b>	<b>Language Awareness: Working with Words</b>					
	2 SWS					
	UE	Di	08:00-10:00	wöch.	I 110, 349	K. Heukroth
		Do	12:00-14:00	wöch.	DOR 65, 325	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 4</i>					
<b>5250109</b>	<b>Listening and Speaking: Listening Comprehension and Oral Expression</b>					
	2 SWS					
	UE	Mo	14:00-16:00	wöch.	DOR 65, 325	U. Scheffler
		Mo	16:00-18:00	wöch.	DOR 65, 325	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 5</i>					
<b>5250111</b>	<b>Language Awareness: Grammar in Context</b>					
	2 SWS					
	UE	Mi	12:00-14:00	wöch.	I 110, 306	U. Scheffler
		Do	10:00-12:00	wöch.	DOR 24, 1.502	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 4</i>					
<b>5250112</b>	<b>Language Awareness: From Paragraph to Essay</b>					
	2 SWS					
	UE	Do	08:00-10:00	wöch.	DOR 24, 1.502	U. Scheffler
	Aims to develop students' awareness of essential features of composition and essay writing (text organisation, conventions of formal writing; etc.) through analysis and practice activities; practice of selected language points and effective use of monolingual dictionaries helps course members to avoid the pitfalls of mother-tongue interference and to improve the lexical and stylistic accuracy in their essays.					
<b>5250113</b>	<b>Presentation and Discussion: Presentation Practice</b>					
	2 SWS					
	UE	Mo	08:00-10:00	wöch.	DOR 24, 1.601	J. Verhey
		Fr	08:00-10:00	wöch.	DOR 24, 1.502	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 5</i>					
<b>5250115</b>	<b>Presentation and Discussion: Current Trends and Developments in the USA</b>					
	2 SWS					
	UE	Mo	12:00-14:00	wöch.	DOR 24, 1.601	J. Verhey
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 5</i>					
<b>5250116</b>	<b>Presentation and Discussion: Debating Practice and Strategies</b>					
	2 SWS					
	UE	Mi	12:00-14:00	wöch.	I 110, 349	J. Verhey
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 5</i>					
<b>5250119</b>	<b>Language Awareness: Learning Language with Literature</b>					
	2 SWS					
	UE	Fr	12:00-14:00	wöch.	I 110, 347	J. Verhey
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 4</i>					

## Modul 9: English Language in Social and Cultural Context (Wahlpflicht)

<b>5250015</b>	<b>Grammar and Society (englisch)</b>					
	2 SWS					
	SE	Do	16:00-18:00	wöch.	DOR 24, 1.601	H. Härtl

Do the particular properties of a language determine the way humans think and understand the world? Does the grammar of a specific language make an impact on the corresponding culture? These questions are old ones and after an inspection of their historical background, we will investigate potential answers coming from modern (theoretical and experimental) perspectives. We will examine the interplay between linguistic and non-linguistic cognition (such as the visual or the musical system) as well the implications for theories of human language and world knowledge. A reader and a Moodle site will be provided.

### 5250071 Contact Situations: English-Related Pidgins and Creoles (englisch)

2 SWS  
SE Fr 14:00-16:00 wöch. UL 6, 3092 L. Peter

The seminar is concerned with major aspects of the study of pidgins and creoles, e.g. theories covering origin and genesis of such varieties, and aims to describe the relevance of pidgin and creole research to linguistic theory. It examines the processes of simplification, lexification (by English and other languages), expansion and creolisation as well as the phenomenon of the post-creole continuum. The following forms, among others, are scrutinised with regard to sociohistorical context, current exoglossic situation and linguistic development: Jamaican Creole, Krio (of Sierra Leone), Cameroon Pidgin English and Papua New Guinea Pidgin English (Tok Pisin).

## Modul 10: Linguistics as a Cognitive Science (Wahlpflicht)

### 5250153 Verbal Semantics and Modification (englisch)

2 SWS  
SE Di 16:00-18:00 wöch. I 110, 349 M. Schäfer

#### Verbal Semantics and Modification

Starting with an introduction to the fundamental questions in the study of the semantics of verbs, this course investigates the interplay of modification and verbal semantics. The main focus will be on accounts that try to explain the often very idiosyncratic nature of possible modifier-verb combinations.

## Modul 11: English Literary and Cultural History: Texts, Periods, Theories (Wahlpflicht)

### 5250004 Sylvia Plath and Ted Hughes (Literary Representations) (englisch)

2 SWS  
SE Di 10:00-12:00 wöch. DOR 24, 1.501 S. Blackmore, C. Holler

detaillierte Beschreibung siehe S. 6

### 5250054 Selbstsorge und Naturerkenntnis. Literarische Erfahrung und Wissenskulturen im 17. Jahrhundert

2 SWS  
VL Mi 16:00-18:00 wöch. UL 6, 1072 V. Lobsien

Im Studiengang BA Englisch Modul 11 bitte beachten: - Zusatzangebot - Keine Studienpunkte (nur hier)

Im turbulenten 17. Jahrhundert mit seinen erbitterten religiösen und politischen Kontroversen – mit Bürgerkrieg und schweren Konflikten zwischen Krone und Parlament, die in der spektakulären Enthauptung des Königs gipfeln und deren Verwerfungen noch die Restauration prägen, – bilden sich in der Aufnahme antiker Philosophien und in deren Aneignung und Anpassung an die englische Situation neue Mentalitäten und Denkweisen heraus. Stoische und skeptische Haltungen stehen neben naturalistisch-epikureischen und neuplatonischen; in manchen Köpfen verbinden sie sich auf kühne Weise miteinander. Empiristische und rationalistische Ansätze bilden auf der Basis scharfer Kritik am 'alten Denken' der aristotelischen 'Schulen' einen komplexen Zusammenhang, der seinerseits den atemberaubenden Aufstieg der Naturwissenschaften, der *New Science*, erst ermöglicht. Der Beginn der modernen Wissenschaft in der Entdeckung und Eroberung neuer Welten im atomistisch Kleinen wie im unendlich Großen, in den Bereichen von Mikroskopie, Teleskopie, Navigation und (zumindest imaginärer) Aeronautik wird flankiert von wiederentdeckten Traditionen stoisch-christlicher Alltagsphilosophie wie von neuen Moden melancholischer Selbststilisierung oder konfessionell gefärbter Apokalypik. Selbstsorge, Gelassenheitspredigt und Erkenntniszuversicht kontrastieren mit Endzeitstimmung und okkulter Spekulation. Die Vorlesung versucht, dieses Feld frühneuzeitlicher europäischer Wissens- und Denkkulturen zu erkunden. Dabei wird immer wieder gefragt, wie sich die Texte der englischen Literatur in ihm verorten lassen, aber auch, wie sie selbst ihren kulturellen Kontext prägen. Sie ist daher auch empfohlen als Begleitveranstaltung für das SE "Weisheitsliteratur" sowie die SE "Religion und Poesie" und "Shakespeare's Romances".

### 5250055 Imperial Fictions (englisch)

2 SWS  
SE Di 16:00-18:00 wöch. DOR 24, 1.501 I. Maassen

This course aims to explore the ways in which the colonial rule in India and Africa was reflected, and refracted, in British fiction. We are going to read a range of stories and novels from the late 19th to the mid-20th century, covering Rider Haggard's vastly popular adventure tales for boys, Kipling's ambivalent depictions of the Anglo-Indian experience, Joseph Conrad's disturbing vision of colonial brutality in the Congo, and recent Nobel prize winner Doris Lessing's tale of murder among the white settlers in Rhodesia. We will focus on the representation of the native 'other' and on constructions of masculinity and femininity, besides analyzing the narrative strategies employed to defend, critique, or undermine the imperial vision.

Texts to be purchased: Rudyard Kipling, *Plain Tales from the Hills* (Oxford UP 2001 or any other)H. Rider Haggard, *King Solomon's Mines* (Oxford UP 1998 or Penguin 1994)Joseph Conrad, *Heart of Darkness* (Penguin pb., 1994, or The Norton Critical Edition, ed. Paul Armstrong, 2006)Doris Lessing, *The Grass is Singing* (Harper Collins 1989 or any other)<http://whitewolf.newcastle.edu.au/words/authors/K/KiplingRudyard/prose/PlainTales/index.html><http://www.gutenberg.org/etext/1858> (*Plain Tales from the Hills*)<http://www.gutenberg.org/etext/2166> (*King Solomon's Mines*) 2 films: 1950 with Stewart Granger and Deborah Kerr, 1985 (?) with Richard Chamberlaineand Sharon Stone, 2003 with Patrick Swayze<http://www.gutenberg.org/etext/526> (*Heart of Darkness*) film 1994 by Nicholas Roeg with Jon Malkovich, also *Apocalypse Now* with Marlon Brando *The Grass is Singing*, film 1984 from the Swedish Film Institute

### 5250056 The Virtual Culture of Lara Croft (englisch)

2 SWS  
SE Mo 08:00-12:00 14tgl. DOR 24, 1.502 P. Nicklas

Lara Croft is a transmedial phenomenon of special penetrating power: she is present as a virtual icon in several novels, as a computer game, in films and in the abysses of the web. In this seminar the various forms of existence of Lara Croft will be analyzed, discussed in terms of aesthetics, and culturally contextualized. Experience in computer games and film analysis is desirable but not mandatory. All participants are expected to prepare a presentation. The number of participants is limited to 40 students.

Registration for the course via e-mail: Nicklas@rz.uni-leipzig.de.

Deadline for registration is October 8, 2008.

Astrid Deuber-Mankowski: *Lara Croft – Modell, Medium, Cyberheldin, das virtuelle Geschlecht und seine metaphysischen Tücken*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2001. ZWEIWÖCHENTLICH 8 ct - 11.15 Erste Sitzung 20.10.2008

## Modul 12: Paradigms of American Literature and Culture (Wahlpflicht)

### 5250028 Knocking on Heavens Door: Immigrants and American Immigration Policies (Cultural Representations) (englisch)

2 SWS

SE Mo 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.501 S. Ozretic-Klaas

detaillierte Beschreibung siehe S. 6

### 5250156 American Culture in the Cold War (Cultural Representations) (englisch)

2 SWS

SE Mi 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.502 V. Raspberry

SE Mi 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.502

detaillierte Beschreibung siehe S. 6

## Modul 13: Writing Skills - Sprachpraxis

### 5250101 Writing Tools and Strategies: Writing in Academic Contexts

2 SWS

UE Di 10:00-12:00 wöch. I 110, 347 E. Gibbels

UE Di 12:00-14:00 wöch. I 110, 347

detaillierte Beschreibung siehe S. 5

### 5250102 Translation Tools and Strategies: Translation in Academic Contexts

2 SWS

UE Do 08:00-10:00 wöch. I 110, 343 E. Gibbels

UE Do 10:00-12:00 wöch. I 110, 343

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

### 5250107 Translation Tools and Strategies

2 SWS

UE Mo 16:00-18:00 wöch. I 110, 343 K. Heukroth

UE Di 10:00-12:00 wöch. I 110, 349

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

### 5250110 Writing Tools and Strategies: Essay

2 SWS

UE Mi 10:00-12:00 wöch. I 110, 306 U. Scheffler

detaillierte Beschreibung siehe S. 5

### 5250117 Writing Tools and Strategies: Essay Writing

2 SWS

UE Mi 14:00-16:00 wöch. I 110, 349 J. Verhey

detaillierte Beschreibung siehe S. 6

### 5250118 Writing Tools and Strategies: Academic Writing

2 SWS

SE Fr 10:00-12:00 wöch. I 110, 347 J. Verhey

detaillierte Beschreibung siehe S. 6

## Modul 14: Fachdidaktik Englisch

### 5250121 Einführung in die Didaktik und Methodik des Englischunterrichts (Grundlagen I)

2 SWS

VL Mi 14:00-16:00 wöch. UL 6, 3094/96 S. Breidbach

**5250123 Unterrichtspraktikum**2 SWS  
PRS. Breidbach, M. Kiffe,  
A. Mihan, H. Wedel

Termin: 16.02.-3.04.2009

Anmeldetermin im Praktikumsbüro ZI 13c, Raum 613, 614: Beginn SS 2008 bis 16. Mai 2008

**5250124 Ausgewählte Kapitel zur Didaktik und Methodik des Englischunterrichts**2 SWS  
SE

Di

16:00-18:00

wöch.

UL 6, 3088A+B

U. Pehle

Das Seminar dient der Vertiefung ausgewählter Inhalte der Vorlesung. Eine vergleichende Betrachtung der Organisation des Englischunterrichts in den einzelnen Bundesländern und der entsprechenden Rahmenpläne, die Prinzipien des früh beginnenden und des bilingualen Unterrichts sowie Handlungsorientierung und verschiedene Lern- und Sozialformen im Englischunterricht bilden den Schwerpunkt des Seminars.

**Modul 15: Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikation****5200001 Informationsveranstaltung zum Praxismodul**

1 SWS

PL Mi  
1) findet am 15.10.2008 statt  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 2*

18:00-20:00

Einzel (1)

DOR 24, 1.101

K. Bialek

**5200002 Training zur beruflichen Orientierung**

2 SWS

1 SP

PL Mo  
PL Do  
PL Mo  
PL Do  
PL Do  
PL Do  
PL Do  
PL Do  
PL Do  
PL Do  
PL Do  
PL Do  
PL Do  
1) findet am 03.11.2008 statt  
2) findet am 06.11.2008 statt  
3) findet am 10.11.2008 statt  
4) findet am 13.11.2008 statt  
5) findet am 20.11.2008 statt  
6) findet am 27.11.2008 statt  
7) findet am 04.12.2008 statt  
8) findet am 11.12.2008 statt  
9) findet am 18.12.2008 statt  
10) findet am 08.01.2009 statt  
11) findet am 15.01.2009 statt  
12) findet am 22.01.2009 statt  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 2*

09:00-12:00

Einzel (1)

UL 6, 2004A

K. Bialek

09:00-12:00

Einzel (2)

UL 6, 2004A

K. Bialek

09:00-12:00

Einzel (3)

UL 6, 2004A

K. Bialek

09:00-12:00

Einzel (4)

UL 6, 2004A

K. Bialek

09:00-12:00

Einzel (5)

UL 6, 2004A

K. Bialek

09:00-12:00

Einzel (6)

UL 6, 2004A

K. Bialek

09:00-12:00

Einzel (7)

UL 6, 2004A

K. Bialek

09:00-12:00

Einzel (8)

UL 6, 2004A

K. Bialek

09:00-12:00

Einzel (9)

UL 6, 2004A

K. Bialek

09:00-12:00

Einzel (10)

UL 6, 2004A

K. Bialek

09:00-12:00

Einzel (11)

UL 6, 2004A

K. Bialek

09:00-12:00

Einzel (12)

UL 6, 2004A

K. Bialek

**5200003 Job\_Enter; Berufswege für Geistes- und Sozialwissenschaftler**

2 SWS

PL Mi  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 2*

18:00-20:00

wöch.

UL 6, 3059

N.N.

**5200004 Ausstellungsorganisation in der Praxis des Deutschen Historischen Museums**

2 SWS

5 SP

PL Mi  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 8*

16:00-18:00

wöch.

R. Trabold

**5200005 Presse- und Öffentlichkeitsarbeit in der Museumspraxis**  
 2 SWS 5 SP  
 PL Mi 16:00-18:00 wöch. R. Tribold  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 3*

**5250090 Gesprächsdolmetschen I**  
 2 SWS  
 PL Mi 08:00-10:00 wöch. BE 1, 34 E. Affandi, D. Simon  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 8*

**5250105 English for Professions in the Media (englisch)**  
 2 SWS  
 PL Fr 12:00-14:00 wöch. DOR 24, 1.601 E. Gibbels

The course will look at the language used in the media (radio, TV, print media and film) and introduce students to strategies in writing for and about the media.

**5250114 Praxiskolloquium**  
 2 SWS  
 CO Mo 10:00-12:00 wöch. DOR 24, 1.601 J. Verhey

Die Kurse des Modul 17: Berufs(feld)bezogene Zusatzqualifikation münden in ein Praxiskolloquium. Das Praxiskolloquium wird als öffentliches Gruppengespräch durchgeführt. Es beinhaltet eine Präsentation der Ergebnisse durch die Studierenden und schafft somit die Voraussetzung für eine Reflexion über die weitere berufliche Orientierung. Die Modulabschlussprüfung wird mit "bestanden/nicht bestanden" bewertet.

## Studiengang Master (MA) Amerikanistik

### Modul 1: American Studies: Literary/Cultural History and Theory

**5250034 Periods in American Literary and Cultural History (englisch)**  
 2 SWS  
 SE Do 12:00-14:00 wöch. DOR 24, 1.502 M. Klepper

This class is an advanced survey course on major problems of American Literary and Cultural History. In the form of lectures and short interactive presentations we will review recent descriptions and current research questions for some of the main literary and cultural periods in American history: Re-Discovery: 1492 (Old and New Inhabitants); City upon a Hill (The Puritan Experiment); Reason and Revolutions (The Age of Reasons and American Revolutions between Philadelphia and Seneca Falls); In and beneath the American Renaissance (a canon for 1850 and its multicultural and multi-gendered basis); Post-bellum Realisms and Naturalisms; Modernism and the Harlem Renaissance; Postmodernism and the old/new Diversity.

**Reading** :Short introductory texts to the various topics will be available on reserve. Students will have to read more in depth in their specialized fields.

**Course Requirements** :Students will have to prepare a short presentation about a text/painting/film etc. of one of the period under survey. As a MAP students will write a Klausur about this class and the class "Theories of American Studies".

**Magister and Staatsexamen Students are asked to sign up for this class on a list across from rooms 2009/10. A maximum of 20 students (apart from the MA-students) will be admitted.**

**5250035 American Cultural Studies: Methods and Theory (englisch)**  
 2 SWS  
 SE Mi 12:00-14:00 wöch. DOR 24, 1.502 M. Heide

The seminar introduces different stages in the history of the study of American culture. In the first part we will examine different notions of "culture" (Freud, Marx, Williams) and will discuss central topics and paradigms in the history of American culture, such as Puritanism, the Frontier, slavery, and immigration. In the second part we will read some important contributions to the theory and methodology of American Studies, from Henry Nash Smith's *Virgin Land* (1950) to contemporary ethnic studies, gender studies, postcolonialism and transnationalism. In the third part we will focus on approaches to American popular culture, from Horkheimer and Adorno's thoughts on American "cultural industry" to contemporary TV-, film and media studies. Participants will work on group projects.

For preparatory reading I recommend: Neil Campbell and Alasdair Kean. *American Cultural Studies: An Introduction to American Culture* (London and New York: Routledge, 1997), and Susie O'Brien and Imre Szeman. *Popular Culture: A User's Guide*. Scarborough, ON: Nelson, 2004. The syllabus and a reader will be provided in October.

### Modul 2: Reading American Literature and Culture

**5250036 Reading American Literature and Culture (englisch)**  
 2 SWS  
 UE Di 12:00-14:00 wöch. UL 6, 2014A A. Dallmann

The course is designed to redress individual weaknesses students may have in literary and cultural history through an intensive reading program. At the same time, it prepares them for teaching a tutorial in U.S. American literary history. Selected primary texts of particular importance for these tutorials will be discussed in class with a particular focus on central issues in American Studies as well as different ways of reading U.S.-American literature and culture. *Recommended Reading* : The course will be based primarily on the *Norton Anthology of American Literature, Shorter Edition*.

### Modul 3: Intercultural Relations



**5250037 Transatlantic Symposium: The End of East and West? Challenges for Integration in Europe and America in the 21st Century - The Impact of Islam on Western Culture: Shifts in the Definition of European and American Identity (englisch)**

2 SWS

SE Di 10:00-12:00 wöch. BE 1, 140 R. Isensee

At the backdrop of recent debates about the politics and practice of integrating immigrants/ minorities in the United States and Europe, the course addresses key problems of contemporary social and cultural contexts on both sides of the Atlantic that challenge present concepts of (national) integration. With the emergence of new socio-economic and cultural constellations resulting from processes of globalization on the one hand and regionalization/ localization on the other, traditional notions of the West and East are being increasingly rendered problematic if not invalid. Whereas in Europe religion (Islam), for instance, has played a significant role in re-thinking the idea of the West, in the United States the controversies related to recent Mexican immigration, for example, has elevated the issue of integration back to the political agenda as well as spurred a renewed interest in the inquiry of concepts of integration and the cultural premises they are based upon. Besides discussing relevant theories of integration and their critiques the course will also provide insights into practical aspects of current integration policies in the US and Europe. Due to its format as a workshop the course particularly builds on the active participation of the students. As part of the 7 Transatlantic Student Symposium in conjunction with Georgetown University the course will prepare and accompany this transatlantic student project. It will take a group of selected German students together with American students to a field trip in Europe and culminate in an academic style symposium at Humboldt University in March 2009. Course requirements include active class participation, class presentations and independent project work and a final paper/symposium presentation. A reader will be available at the beginning of the semester. Further information on the syllabus and bibliography will be posted on the American Studies Homepage at the beginning of October.

**Modul 5: Diversity in American Literature and Culture**

**5250038 Gender and Sexuality in American Literature and Culture: Toni Morrison: Intersections of Race, Gender, and Black Culture (englisch)**

2 SWS

SE Di 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.501 V. Rasberry

With an emphasis on the interplay between Toni Morrison's fictional and critical work, this course will examine the ways in which Morrison's oeuvre addresses a constellation of themes at the intersection of gender, American, and African American studies: black and Third World feminism in relation to western feminism; the legacy of the transatlantic slave trade; representations of black women's subjectivity and corporeality; the significance of memory, history, and trauma (evoked in Morrison's notion of "unspeakable things unspoken"); the convergence of (post-)modernism and postcolonialism; and the interdependence of American and African American identity, among other topics. Finally, we will pay special attention to Morrison's concept of the "ancestor" prominent in black culture, as well as to the representation of the supernatural in her work, asking how these themes constitute a rebuttal to Enlightenment, liberal, or realist modes of knowing and being. Readings will include *Tar Baby*, *Song of Solomon*, *Playing in the Dark: Whiteness and the Literary Imagination*, *What Moves at the Margin: Selected Nonfiction*, the short story "Recitatif" (available online), and the film adaptation of *Beloved*. If possible, we might even consider integrating Morrison (relatively short) forthcoming novel *A Mercy*, scheduled to be released in November.

<b>52 501</b>	<b>Angebot der Gender Studies (Interdisciplinary Problems of Gender and Sexuality)</b>	N.N.
2 SWS		
SE		

**Modul 6: Mediality**

**5250039 American Media: Film Noir (englisch)**

2 SWS

SE Mo 16:00-18:00 wöch. DOR 24, 1.501 M. Klepper

This class will explore the tradition of *film noir* in America. We will be looking at the sources or inspirations of film noir (German expressionist cinema, modernist art, hard-boiled detective fiction and the cultural-historical developments of the 30s, 40s and 50s); at classical film noir movies such as *The Maltese Falcon* (1941), *The Big Sleep* (1946), *Key Largo* (1948) as well as certain aspects of this movies: the hard-boiled detective, the femme fatale, the narrative structure, the filmic techniques, the political, ethical and psychological implications. We will also look at the legacy of film noir: the neo- or retro-noir: especially *Taxi Driver* (1976), *Jackie Brown* (1997) and *Memento* (2000). We will discuss whether *film noir* is a genre, an aesthetic or simply a tradition. Finally, we will reflect the reasons for the persistence of film noir in American cinema.

- Reading: ·
- Raymond Chandler: *The High Window* (1942).
- A reader with texts to be read for class will be available at "Sprintout", Georgenstraße, S-Bahn Bogen 190.
- Requirements: Students will have to organize and lead one meeting together with the instructor. For full credit Magister- and Staatsexamen students will have to write a term paper.

**Modul 7: Identities, Diversity, Mediality: Other Perspectives**

**52 502 Angebot von Partnerdisziplinen**

2 SWS

SE N.N.

**Modul 8: Research and Writing Skills**

**5250040 Abschlusskolloquium**

2 SWS

CO Di 16:00-18:00 wöch. DOR 24, 1.502 M. Klepper

Das Kolloquium richtet sich an die Master-Studierenden (Amerikanistik) der Abschlussphase und an Magister- und Staatsexamenskandidaten, die sich in der Examensphase befinden. Es bietet Hilfestellungen beim Suchen und Erarbeiten eines Themas für die Hausarbeit (Masterarbeit) und begleitet den Planungs- und Strukturierungsprozeß. Dabei werden auch Grundlagen der Recherche und Bibliografie wiederholt. Für Magister- und Examensstudierende wird auch die mündliche Abschlussprüfung ein Thema sein. Studierende in der Schreibphase sind eingeladen, ihre Projekte vorzustellen.  
Eine Anmeldung beim Kursleiter ist erforderlich: e-mail # martin.klepper@staff.hu-berlin.de!

## Sprachpraxis

<b>5250132</b>	<b>Advanced Writing I (US-Themen)</b> 2 SWS UE	Mo	14:00-16:00	wöch.	UL 6, 2004A	G. Smith
<b>5250133</b>	<b>Advanced Writing II (US-Themen)</b> 2 SWS UE	Mo	10:00-12:00	wöch.	DOR 24, 1.501	G. Smith
<b>5250134</b>	<b>Oral Presentation and Academic Discourse</b> 2 SWS UE	Do	14:00-16:00	wöch.	DOR 24, 1.502	G. Smith
<b>5250137</b>	<b>US Election and Transition</b> 2 SWS UE	Di	12:00-14:00	wöch.	I 110, 353	G. Smith
<b>5250138</b>	<b>Individual Identity and National Politics</b> 2 SWS UE	Di	14:00-16:00	wöch.	I 110, 353	G. Smith
<b>5250144</b>	<b>Academic Writing</b> 2 SWS UE	Do	08:00-10:00	wöch.	I 110, 347	D. Simon

Gives **graduate students** an opportunity to expand writing skills required in an academic environment such as preparing General-Specific Texts, Summaries, Critiques and Research Papers. Attention will be devoted to topics such as Purpose and Strategy, Organization, Style, Flow and Language Focus. Participants will be required to prepare samples of academic writing for discussion with their peers. Class limited to **15** participants. **Registration required** under deborah.simon@rz.hu-berlin.de

## Studiengang Master (MA) Englische Literaturen - English Literatures

### Modul Ia: Sprachpraxis Essay Composition/Text Production

<b>5250148</b>	<b>Essay Composition I</b> 2 SWS UE	Do	08:00-10:00	wöch.	I 110, 349	R. Renner
----------------	---	----	-------------	-------	------------	-----------

This course focuses on the expository and discursive writing on literary and cultural topics in the widest sense of the word. 6 tests in class will be required. Brainstorming and the discussion of the results will take place in the rest of the meetings. Class limited to 15 participants.

### Modul Ib: Sprachpraxis: Textsortenkompetenz

<b>5250144</b>	<b>Academic Writing</b> 2 SWS UE	Do	08:00-10:00	wöch.	I 110, 347	D. Simon
----------------	--	----	-------------	-------	------------	----------

*detaillierte Beschreibung siehe S. 18*

### Modul II: Authors, Periods, Genres

<b>5250049</b>	<b>The Literature and Culture of Modernism (englisch)</b> 2 SWS SE	Di	14:00-16:00	wöch.	I 110, 347	E. Kilian
----------------	--	----	-------------	-------	------------	-----------

This course will be dedicated to the years 1900 to 1930, which produced a new movement in the various arts (literature, painting, music, dance) that was international in scope and that is still influential today. This period saw a number of fundamental changes in the political, social and cultural fields. It covers World War I and its

aftermath; it was a time when traditional values were questioned, when gender relations were renegotiated and concepts of femininity and masculinity redefined, when new findings in psychology fostered a marked interest in the workings of the individual consciousness, and when the nature of reality itself was under severe scrutiny. And it was a time marked by considerable literary innovations. Virginia Woolf, one of the prime representatives of Modernism, claimed that a new vision of life required new forms of literary expression. We will explore these issues by analysing a variety of sources, e.g. fiction, poetry, essays, philosophical and psychological texts, and paintings. N.B.: Number of participants limited to 30.

Registration via e-mail: eveline.kilian@rz.hu-berlin.de

Please buy and read the following texts:

T.S. Eliot, *The Waste Land* James Joyce, *Portrait of the Artist as a Young Man* D.H. Lawrence, *Sons and Lovers* May Sinclair, *Life and Death of Harriett Frean*

Rebecca West, *The Return of the Soldier*

Virginia Woolf, *To the Lighthouse* and *Mrs Dalloway*

Further material will be made available at the beginning of the semester.

### 5250057 Samuel Johnson and Eighteenth-Century Culture (englisch)

2 SWS

SE Mi 10:00-12:00 wöch. DOR 24, 1.601 H. Schwalm

Samuel Johnson (1709–84) is the key figure in eighteenth-century English literature and culture. He is both a representative of the English fusion of Neoclassicism and empiricism, and a singular figure in literary history. The „great cham“ (T. Smollett) of literature started his career as a neoclassicist essayist, satirical poet, and versatile biographer. He moved on to produce his own periodical journals, a *Dictionary of the English Language* (1755), compiled with the help of a few assistants only, a novel, an edition of Shakespeare (1765), to conclude his career with his momentous *Lives of the Poets* (1779–81). This collective biography was an attempt to canonize his view of English literary history against the onslaught of Romanticism, a project which was outmoded at the time of its publication. Covering a wide range of Johnsonian writings as well as his contemporary reception, the module is designed to study Johnson in the context of eighteenth-century English literature, poetics, and culture. The Lektürekurs will provide room for the in-depth study of theory and criticism pertaining to Johnson and eighteenth-century culture. A reader will be provided by the beginning of term (available from the Copy shop Georgenstr.).

### 5250058 Lektüreseminar zu Samuel Johnson and Eighteenth-Century Culture

1 SWS

LS Mi 12:00-14:00 14tgl. DOR 24, 1.601 H. Schwalm

### 5250149 Lektüreseminar zu The Literature and Culture of Modernism

2 SWS

LS Di 16:00-18:00 14tgl. I 110, 347 E. Kilian

## Modul IIIb: Texts, Contexts, Cultures. Literatur und Wissensordnungen

### 5250009 Gender and Knowledge - Foucault und die Geschlechterordnung (englisch)

2 SWS

SE Mo 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.502 E. Kilian

Gender and knowledge can refer to two areas: firstly to the historically variable knowledge about gender itself, e.g. different concepts of gender and gender difference; and secondly to the explicit or implicit impact of gender on knowledge production in various fields (think of the implicitly gendered concept of genius in the Romantic Age). This course will provide an understanding of the processes of (scientific) knowledge production in general, of the mechanisms of inclusion and exclusion at work, as well as of the relevance of gender as an analytical category in particular. Moreover, these different dynamics will be exemplified with the help of a number of historically specific examples from the British context.

N.B.: Number of participants limited to 30.

Registration via e-mail: eveline.kilian@rz.hu-berlin.de

As preparatory reading I suggest:

Michel Foucault, *The Order of Discourse* (if no longer in print, take the German version: *Die Ordnung des Diskurses*) as well as Mary Wollstonecraft, *Vindication of the Rights of Woman* Virginia Woolf, *A Room of One's Own* Further material will be made available at the beginning of the semester.

N.B.: An diesem Kurs können zusätzlich 10 Studierende des Master-Studiengangs Gender Studies teilnehmen

### 5250050 Lektüreseminar zu Gender and Knowledge

2 SWS

LS Mo 16:00-18:00 wöch. DOR 24, 1.502 E. Kilian

### 5250054 Selbstsorge und Naturerkenntnis. Literarische Erfahrung und Wissenskulturen im 17. Jahrhundert

2 SWS

VL Mi 16:00-18:00 wöch. UL 6, 1072 V. Lobsien

detaillierte Beschreibung siehe S. 13

### 5250059 Weisheitsliteratur

2 SWS

SE Di 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.601 V. Lobsien

Mit 'Weisheitsliteratur' ist eine sehr alte und weitverzweigte Texttradition gemeint. Sie wurzelt in der Literatur der griechisch-römischen Antike ebenso wie in der Bibel. Sie sucht zu lehren, wie man leben sollte, analysiert, bilanziert und kritisiert aber auch in nicht selten scharfer und oft unterhaltsamer Form Verfehlungen des guten Lebens. Nicht zuletzt enthält und gestaltet sie Repertoires des jeweiligen epochalen Weltwissens. Das Seminar wird versuchen, anhand von Textbeispielen aus unterschiedlichen Gattungen ein Verständnis dieser Tradition und ihrer spezifischen Leistungen zu erarbeiten. Der Schwerpunkt wird bei Texten der englischen Renaissance liegen. Das Spektrum der Gattungen, die uns dabei begegnen, reicht von Aphorismen, Sentenzen, Briefen, Dialogen, "How-to-..."-Texten bis zu Essays, Gedichten, Erzählungen, Dramen; unter den namhaften Autoren sind Kohelet und Seneca, Thomas Morus und Erasmus von Rotterdam, Michel de Montaigne und

Thomas Hobbes. – Das Seminar ist eine Veranstaltung des MA English Literatures; es steht aber nach Maßgabe der vorhandenen Plätze auch Studierenden der alten Studiengänge offen, die bereit sind, sich auf das MA-Format einzustellen.

Die meisten Texte werden zu Semesterbeginn in einem Reader bereitgestellt. Außerdem bitte anschaffen: Sir Thomas More, *Utopia*, ed. Robert M. Adams. New York/London: Norton, 2nd ed. 1992; sowie: Thomas Hobbes, *The Elements of Law Natural and Politic. Human Nature and De Corpore Politico*, ed. J.C.A. Gaskin. Oxford/London: Oxford University Press, 1994.

### 5250060 Lektürekurs zu Weisheitsliteratur

1 SWS

LK Di 16:00-18:00 14tgl. DOR 24, 1.601 V. Lobsien

## Modul IV: Literary Interactions

### 5250061 Granta and Contemporary Fiction (englisch)

2 SWS

SE Do 10:00-12:00 wöch. DOR 24, 1.601 H. Schwalm

Originally founded in 1889 by students of Cambridge University and relaunched in 1979, *Granta* magazine quickly became and continues to be one of Britain's leading magazines for new (prose) writing in English. More particularly, it concentrates on fictional and non-fictional prose writing in English in the realist vein (including some prose in translation and photography), giving each issue a specific thematic focus. Although it does not belong to a particular school or political side, *Granta* explicitly postulates a "belief in the power and urgency of the story, both in fiction and non-fiction, and the story's supreme ability to describe, illuminate and make real" (<http://www.granta.com/About>). Not only has it featured as its contributors the 'great names' of British, European, and American prose, among them – to name but a few — Martin Amis, Julian Barnes, Saul Bellow, Nadine Gordimer, Milan Kundera, Doris Lessing, Ian McEwan, Gabriel Garcia Marque, Jeanette Winterson, and William Boyd, but *Granta* has also been highly influential in establishing and promoting authors by publishing each decade its famous *Best of Young British Novelists*, thereby displaying a remarkable sense of new trends and authors. In this module, we will attempt to analyse and discuss a wide range of *Granta*'s prose writings, following its thematic headers. We will also investigate how *Granta* has helped to establish literary trends and to 'make' authors by studying its self-proclaimed policy and aesthetic credo, choice of authors, and thematic issues, and by linking it to other institutions regulating the contemporary field of literary production such as the Man Booker Prize. The Lektürekurs will offer additional opportunity for following individual contemporary authors' careers and writings in the context of *Granta*. A reader will be available at the beginning of term from the copy shop in the Georgenstr. Note: This seminar is open also to students of the 'alten Studiengänge' as a Hauptseminar.

### 5250062 Lektürekurs zu Granta and Contemporary Fiction (englisch)

1 SWS

LK Do 12:00-14:00 14tgl. DOR 24, 1.601 H. Schwalm

## Modul VI: Forschungskolloquium

### 5250063 Masterkolloquium

1 SWS

CO Fr 10:00-12:00 14tgl. DOR 24, 1.501 H. Schwalm

Dieses Kolloquium ist Bestandteil des Moduls Forschungskolloquium, das außerdem ein Betreutes Selbststudium der Studierenden vorsieht. Das Kolloquium dient vornehmlich der Vorstellung und Diskussion der Masterarbeitsprojekte der Studierenden. Zugleich wird die Gelegenheit bestehen, noch einmal zentrale Probleme, Methoden und Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens zu besprechen. Insofern es generell ein Forum für die Vorstellung von Abschlussarbeiten darstellt, steht das Kolloquium auch Studierenden der alten Studiengänge, die an einer Magister- oder Staatsexamensarbeit arbeiten, als Examenskolloquium offen. Voraussetzung für die Teilnahme ist die Bereitschaft zur Vorstellung des eigenen Projekts (ob in der Planung- oder Schreibphase).

## Studiengang Master (MA) of Education

### Kleiner Master (60SP)

#### Modul Kompetenzorientierung im Englischunterricht FD 1

### 5250092 Presentations with Landeskunde (GB)

2 SWS

UE Mi 10:00-12:00 wöch. I 110, 353 M. Davies

In dieser Masterübung wird der zentralen Frage nachgegangen, wie man für die jeweiligen Unterrichtsstufen Unterrichtseinheiten mit landes- und kulturkundlichem Inhalt adressatengerecht konzipiert, methodisch umsetzt und evaluiert. Durch die Erprobung und Analyse vielfältiger Lehr- und Lernformen sollen die Teilnehmer Strategien zur Förderung der kulturellen Kompetenz im Englischunterricht erarbeiten und ihre eigene fachdidaktische Kompetenz für das Unterrichtsfach Englisch weiterentwickeln. Maximal 20 Teilnehmer; Anmeldung unter: [michael.davies@rz.hu-berlin.de](mailto:michael.davies@rz.hu-berlin.de) bis 06. Oktober 2008

### 5250093 Presentations with Landeskunde (GB)

2 SWS

UE Di 12:00-14:00 wöch. I 110, 349 M. Davies

In dieser Masterübung wird der zentralen Frage nachgegangen, wie man für die jeweiligen Unterrichtsstufen Unterrichtseinheiten mit landes- und kulturkundlichem Inhalt adressatengerecht konzipiert, methodisch umsetzt und evaluiert. Durch die Erprobung und Analyse vielfältiger Lehr- und Lernformen sollen die Teilnehmer

Strategien zur Förderung der kulturellen Kompetenz im Englischunterricht erarbeiten und ihre eigene fachdidaktische Kompetenz für das Unterrichtsfach Englisch weiterentwickeln. Maximal 20 Teilnehmer; Anmeldung unter: [michael.davies@rz.hu-berlin.de](mailto:michael.davies@rz.hu-berlin.de) bis 06. Oktober 2008

### 5250094 Classroom Discourse

2 SWS

UE Di 16:00-18:00 wöch. I 110, 306 M. Davies

In this course we will discuss how to communicate effectively and appropriately in English with pupils at different stages of the curriculum. Participants will develop a range of strategies for classroom discourse in key areas such as classroom management, leading group and pair work, instructional language, how and when to use metalanguage, and eliciting and correction. These strategies will then be tried and tested in a variety of classroom-based activities intended to promote competence in speaking, listening, reading, and writing. Maximum of 20 participants; Anmeldung unter: [michael.davies@rz.hu-berlin.de](mailto:michael.davies@rz.hu-berlin.de) bis 06. Oktober 2008.

### 5250128 Colloquium

2 SWS

CO Do 16:00-18:00 wöch. DOR 24, 1.502 S. Breidbach

Colloquium für Studierende, die ihre MEd-Thesis in englischer Fachdidaktik schreiben. Kommentar: Das Colloquium richtet sich grundsätzlich nach den Bedürfnissen von Studierenden, die ihre MEd-Thesis in der englischen Fachdidaktik anfertigen. Mögliche Themen: fachspezifische Recherche, Themenfindung, Aufbau/Gliederung, Argumentationsführung. Teilnehmer/innen sind aufgefordert, während des Semesters *work in progress* in der Seminargruppe zur Diskussion zu stellen. In dieser Phase wird das Seminar Werkstattcharakter haben.

### 5250130 Kompetenzorientierung im Fremdsprachenunterricht

2 SWS

SE Do 10:00-12:00 wöch. I 110, 349 S. Breidbach

„How Languages are Learned“ – From language acquisition theory to teaching practice. Kommentar: Theories of language acquisition and language learning are cornerstones in language teachers' professional knowledge. Ideas about language and how they are learned determine classrooms more than is visible to the naked eye. Therefore, the seminar will reflect on a variety of theoretical approaches and their implications for language teaching. Also, students will have the opportunity to reflect their own beliefs concerning language learning and teaching and thus take a step forward in their process of professionalisation. Full participation is mandatory. Participants will be asked to hand in weekly assignments and a final portfolio at the end of term (=beginning of February) on an obligatory basis for their final grades. The course will be taught mostly in English. It is highly recommended that students obtain a personal copy of the textbook well in time before the first session: Lightbown, Patsy / Spada, Nina (2006): *How languages are learned*. Oxford: OUP. Please, make sure to buy the latest, i.e. 3rd edition of the book. Further reading will be provided on demand.

## Modul Schulpraktische Studien

### 5250125 Unterrichtspraktikum

2 SWS

PR

S. Breidbach, M. Kiffe,  
A. Mihan, H. Wedel

Termin: 16.02.-3.04.2009

Anmeldetermin für das WS 2008/2009 und das SS 2009 im Praktikumsbüro ZI 13c, Raum 613, 614: ab Immatrikulation zum LA-MA bis zum 17. Oktober 2008

### 5250126 Seminar zur Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum Englisch

2 SWS

SE Mo 12:00-14:00 wöch. DOR 24, 1.502 H. Wedel

Als direkte Vorbereitung auf und als Voraussetzung für das Unterrichtspraktikum werden Unterrichtsprozesse zur Arbeit an den Kenntnissen und zur Textrezeption und -produktion analysiert und geplant.

### 5250129 Nachbereitung des Praktikums (für Praktikanten aus SoSe 08)

1 SWS

B

H. Wedel

1. Termin: 1.10.2008, UL 6, 3011, 16-19 Uhr

## Großer Master (120 SP)

### Modul Kompetenzorientierung im Englischunterricht FD 1/FD 2

#### 5250092 Presentations with Landeskunde (GB)

2 SWS

UE Mi 10:00-12:00 wöch. I 110, 353 M. Davies

detaillierte Beschreibung siehe S. 20

#### 5250093 Presentations with Landeskunde (GB)

2 SWS

UE Di 12:00-14:00 wöch. I 110, 349 M. Davies

detaillierte Beschreibung siehe S. 20

<b>5250094</b>	<b>Classroom Discourse</b>	2 SWS					
	UE	Di	16:00-18:00	wöch.	I 110, 306	M. Davies	
	detaillierte Beschreibung siehe S. 21						
<b>5250128</b>	<b>Colloquium</b>	2 SWS					
	CO	Do	16:00-18:00	wöch.	DOR 24, 1.502	S. Breidbach	
	detaillierte Beschreibung siehe S. 21						
<b>5250131</b>	<b>Theoriegeleitetes Forschen und Handeln</b>	2 SWS					
	SE	Mi	18:00-20:00	wöch.	DOR 24, 1.501	S. Breidbach	

Bildungsstandards, Europäischer Referenzrahmen, DESI & Co. – Impulse zur Innovation oder Instrumente der Außensteuerung? Kommentar: Der Fremdsprachenunterricht ist in den vergangenen Jahren einer gründlichen Revision unterzogen worden. Zudem haben sich dessen Rahmenbedingungen (Vergleichsarbeiten, Lernstandserhebungen, etc.) im Zuge der *outcome*-Orientierung von Schule erkennbar verändert. In diesem Seminar werden die theoretischen Grundlagen der genannten Veränderungen erarbeitet und kritisch analysiert. Forschungsthemen für MEd-Abschlussarbeiten können sich im Anschluss mit der vertieften theoretischen Auseinandersetzung oder mit empirischen Fragestellungen zu Steuerungs- und/oder Wirkungsprozessen im Fremdsprachenunterricht (von der Didaktik über die einzelne Schule bis zu den Lernenden) befassen. Studierende sind in diesem Seminar zum fundierten Studium von didaktischer Theorie- und Konzeptionsbildung sowie zur gezielten Beschäftigung mit den Zielen und Methoden empirischer Bildungsforschung aufgefordert. Kenntnisse in Statistik werden dagegen nicht erwartet.

<b>5250154</b>	<b>Problemfelder der Praxis - Ansätze zu ihrer Bewältigung</b>	2 SWS					
	SE	Di	14:00-16:00	wöch.	UL 6, 2004A	A. Mihan	

–Addressing ethnic, racial, and gender diversity in the modern language classroom –Taking Berlin's *Rahmenlehrplan* English in Sek I and Sek II as a vantage point, students will explore curricular guidelines for the analysis and discussion of ethnic and racial diversity as well as issues of gender identity in the English-speaking world. In how far are these topics touched in textbooks of the years 7 to 10? How can language instruction be combined with raising pupils' awareness and appreciation of cultural and ethnic diversity, gender roles and gender identities? How important are these topics in Sek II? Which media lend themselves to addressing these issues and how can teachers employ them effectively? How can we use thematic aspects of racial diversity and gender relations to teach media competency? These are some of the questions this seminar aims to address, and many more will arise and be discussed as students contribute their own ideas and viewpoints on these issues.

## Modul Literatur und Medien im Kontext des Englischunterrichts

<b>5250054</b>	<b>Selbstsorge und Naturerkenntnis. Literarische Erfahrung und Wissenskulturen im 17. Jahrhundert</b>	2 SWS					
	VL	Mi	16:00-18:00	wöch.	UL 6, 1072	V. Lobsien	
	detaillierte Beschreibung siehe S. 13						
<b>5250064</b>	<b>Postmodern Historical Fiction (englisch)</b>	2 SWS					
	SE	Mi	10:00-12:00	wöch.	DOR 24, 1.502	S. Lieske	

Postmodern historical fiction marks a new quality in the development of the historical novel in terms of the genesis of self-reflexive historiographic metafiction. We will examine the experimental character of the postmodern historical novel in the context of the reconceptualization of history and historiography as well as the narrative innovations of late 20 -century fiction. Moreover, we will trace both continuities and discontinuities in the long tradition of one of the most productive and popular sub-genres of the novel.

Participants are expected to have read some of the following novels before the beginning of the semester:

John Fowles, *The French Lieutenant's Woman* (1969)Graham Swift, *Waterland* (1983)Julian Barnes, *Flaubert's Parrot* (1984)Peter Ackroyd, *Chatterton* (1987)Jeanette Winterson, *The Passion* (1989)Julian Barnes, *A History of the World in 10 ½ Chapters* (1989).A Reader with a selection of critical texts will be provided at the beginning of the semester.

<b>5250152</b>	<b>Historical Fiction: From Walter Scott to Virginia Woolf (englisch)</b>	2 SWS					
	LK	Mo	12:00-14:00	wöch.	DOR 24, 1.501	S. Lieske	

## Modul Schulpraktische Studien

<b>5250125</b>	<b>Unterrichtspraktikum</b>	2 SWS				S. Breidbach, M. Kiffe,	
	PR					A. Mihan, H. Wedel	
	detaillierte Beschreibung siehe S. 21						

**5250126 Seminar zur Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum Englisch**  
 2 SWS  
 SE Mo 12:00-14:00 wöch. DOR 24, 1.502 H. Wedel  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 21*

**5250129 Nachbereitung des Praktikums (für Praktikanten aus SoSe 08)**  
 1 SWS H. Wedel  
 B  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 21*

### Modul Sprachwissenschaftliche Methoden und Englischunterricht FW 1 bzw. FW 2

**5250011 Specific Language Impairment (für Master of Education nur 2. Fach) (englisch)**  
 2 SWS  
 SE Fr 10:00-12:00 wöch. DOR 24, 1.601 S. Olsen

The subject matter of this seminar is concerned with the delayed or partial development of language in children acquiring their native language. This phenomenon is known as Specific Language Impairment (= SLI); SLI is a disorder affecting about 7% of the children in any speech community. By its very nature, the problem at issue will require us to integrate central topics from the disciplines of grammar and grammatical theory, psychology, psycholinguistics and neurocognition. Above all a strong foundation in the central areas of English grammar (i.e. phonology, morphology, syntax and semantics) is a minimum requirement for participation.

**5250016 English Syntax (englisch)**  
 2 SWS  
 SE Mo 16:00-18:00 wöch. DOR 24, 1.601 H. Härtl

The purpose of this seminar is to gain a thorough and theoretical understanding of syntactic regularities and configurations in English. After an introduction to the basic inventory of syntactic theory, we will be dealing with more modern approaches towards syntax, such as the *Minimalist Program*. Here, the focus will be on a cognitively oriented description of structural constellations in sentences, which will be supplemented by considerations on syntactic processing as they are reflected mentally. A reader and a Moodle site will be provided.

**5250135 Syntax, Learner Varieties and English Teaching**  
 2 SWS  
 UE Di 10:00-12:00 wöch. I 110, 353 G. Smith

## Studiengänge Lehramt, Magister (auslaufend)

### Amerikanistik

#### Gender Studies

**5250043 Literatur- und Kulturtheorie (für Doktoranden)**  
 2 SWS  
 CO Fr 10:00-12:00 wöch. UL 6, 2004A R. Hof

Das Kolloquium richtet sich an Doktorand(inn)en, die an ihrer Dissertation arbeiten und daran interessiert sind, Entwürfe für ihre Arbeiten oder auch einzelne Kapitel in der Gruppe zu besprechen. Auch theoretische Texte, die für einzelne Arbeiten zentral sind, können gemeinsam gelesen und diskutiert werden.

#### Hauptstudium Kulturwissenschaft

**5250040 Abschlusskolloquium**  
 2 SWS  
 CO Di 16:00-18:00 wöch. DOR 24, 1.502 M. Klepper  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 18*

**5250043 Literatur- und Kulturtheorie (für Doktoranden)**  
 2 SWS  
 CO Fr 10:00-12:00 wöch. UL 6, 2004A R. Hof  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 23*

**5250157 Periods in American Literary and Cultural History (englisch)**  
 2 SWS  
 HS Do 12:00-14:00 wöch. DOR 24, 1.502 M. Klepper

This class is an advanced survey course on major problems of American Literary and Cultural History. In the form of lectures and short interactive presentations we will review recent descriptions and current research questions for some of the main literary and cultural periods in American history: Re-Discovery: 1492 (Old and New Inhabitants); City upon a Hill (The Puritan Experiment); Reason and Revolutions (The Age of Reasons and American Revolutions between Philadelphia and Seneca Falls); In and beneath the American Renaissance (a canon for 1850 and its multicultural and multi-gendered basis); Post-bellum Realisms and Naturalisms; Modernism and the Harlem Renaissance; Postmodernism and the old/new Diversity. Reading: Short introductory texts to the various topics will be available on reserve. Students will have to read more in depth in their specialized fields. Course Requirements: Students will have to prepare a short presentation about a text/painting/film etc. of one of the period under survey. As a MAP students will write a Klausur about this class and the class "Theories of American Studies". **Magister and Staatsexamen Students are asked to sign up for this class on a list across from rooms 2009/10. A maximum of 20 students (apart from the MA-students) will be admitted.**

**5250158 Transatlantic Symposium: The End of East and West? Challenges for Integration in Europe and America in the 21st Century - The Impact of Islam on Western Culture: Shifts in the Definition of European and American Identity (englisch)**

2 SWS

HS Di 10:00-12:00 wöch. BE 1, 140 R. Isensee

At the backdrop of recent debates about the politics and practice of integrating immigrants/ minorities in the United States and Europe, the course addresses key problems of contemporary social and cultural contexts on both sides of the Atlantic that challenge present concepts of (national) integration. With the emergence of new socio-economic and cultural constellations resulting from processes of globalization on the one hand and regionalization/ localization on the other, traditional notions of the West and East are being increasingly rendered problematic if not invalid. Whereas in Europe religion (Islam), for instance, has played a significant role in re-thinking the idea of the West, in the United States the controversies related to recent Mexican immigration, for example, has elevated the issue of integration back to the political agenda as well as spurred a renewed interest in the inquiry of concepts of integration and the cultural premises they are based upon. Besides discussing relevant theories of integration and their critiques the course will also provide insights into practical aspects of current integration policies in the US and Europe. Due to its format as a workshop the course particularly builds on the active participation of the students. As part of the 7 Transatlantic Student Symposium in conjunction with Georgetown University the course will prepare and accompany this transatlantic student project. It will take a group of selected German students together with American students to a field trip in Europe and culminate in an academic style symposium at Humboldt University in March 2009. Course requirements include active class participation, class presentations and independent project work and a final paper/symposium presentation. A reader will be available at the beginning of the semester. Further information on the syllabus and bibliography will be posted on the American Studies Homepage at the beginning of October.

**5250159 American Media: Film Noir (englisch)**

2 SWS

HS Mo 16:00-18:00 wöch. DOR 24, 1.501 M. Klepper

This class will explore the tradition of *film noir* in America. We will be looking at the sources or inspirations of film noir (German expressionist cinema, modernist art, hard-boiled detective fiction and the cultural-historical developments of the 30s, 40s and 50s); at classical film noir movies such as *The Maltese Falcon* (1941), *The Big Sleep* (1946), *Key Largo* (1948) as well as certain aspects of this movies: the hard-boiled detective, the femme fatale, the narrative structure, the filmic techniques, the political, ethical and psychological implications. We will also look at the legacy of film noir: the neo- or retro-noir: especially *Taxi Driver* (1976), *Jackie Brown* (1997) and *Memento* (2000). We will discuss whether *film noir* is a genre, an aesthetic or simply a tradition. Finally, we will reflect the reasons for the persistence of film noir in American cinema.

- Reading:
- Raymond Chandler: *The High Window* (1942).
- A reader with texts to be read for class will be available at "Sprintout", Georgenstraße, S-Bahn Bogen 190.
- Requirements: Students will have to organize and lead one meeting together with the instructor. For full credit Magister- and Staatsexamen students will have to write a term paper.

**Hauptstudium Literaturwissenschaft**

**5250032 American Travel Writing: Transatlantic Perspectives from Columbus to James (englisch)**

2 SWS

HS Mi 10:00-12:00 wöch. DOR 24, 1.501 M. Heide

*detaillierte Beschreibung siehe S. 1*

**5250040 Abschlusskolloquium**

2 SWS

CO Di 16:00-18:00 wöch. DOR 24, 1.502 M. Klepper

*detaillierte Beschreibung siehe S. 18*

**5250043 Literatur- und Kulturtheorie (für Doktoranden)**

2 SWS

CO Fr 10:00-12:00 wöch. UL 6, 2004A R. Hof

*detaillierte Beschreibung siehe S. 23*

**5250157 Periods in American Literary and Cultural History (englisch)**

2 SWS

HS Do 12:00-14:00 wöch. DOR 24, 1.502 M. Klepper

*detaillierte Beschreibung siehe S. 23*

**Anglistik**

**Kulturwissenschaft**



<b>5250049</b>	<b>The Literature and Culture of Modernism (englisch)</b>					
	2 SWS					
	SE	Di	14:00-16:00	wöch.	I 110, 347	E. Kilian
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 18</i>					
<b>5250054</b>	<b>Selbstsorge und Naturerkenntnis. Literarische Erfahrung und Wissenskulturen im 17. Jahrhundert</b>					
	2 SWS					
	VL	Mi	16:00-18:00	wöch.	UL 6, 1072	V. Lobsien
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 13</i>					
<b>5250057</b>	<b>Samuel Johnson and Eighteenth-Century Culture (englisch)</b>					
	2 SWS					
	SE	Mi	10:00-12:00	wöch.	DOR 24, 1.601	H. Schwalm
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 19</i>					
<b>5250058</b>	<b>Lektüreseminar zu Samuel Johnson and Eighteenth-Century Culture</b>					
	1 SWS					
	LS	Mi	12:00-14:00	14tgl.	DOR 24, 1.601	H. Schwalm
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 19</i>					
<b>5250063</b>	<b>Masterkolloquium</b>					
	1 SWS					
	CO	Fr	10:00-12:00	14tgl.	DOR 24, 1.501	H. Schwalm
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 20</i>					
<b>5250066</b>	<b>Religion und Poesie. Geistliche Dichtung in der Renaissance (4 SP)</b>					
	2 SWS					
	SE	Mi	14:00-16:00	wöch.	HV 5, 0117	V. Lobsien

Religiöse Überzeugungen sind nicht gleichgültig, nicht nur in Zeiten scharfer konfessioneller Auseinandersetzungen. Religiöse Dichtung ist nicht gleichgültig (weder theologisch oder philosophisch noch politisch oder ästhetisch), ganz besonders dann nicht, wenn sie beansprucht, religiösen Überzeugungen zu korrespondieren oder sie rhetorisch nachzuahmen bzw. zu wecken. Das ist der Fall im England des 16. und 17. Jahrhunderts, in einer historischen Situation, die erst verständlich wird, wenn man sie im Kontext europäischer – reformatorischer – Kultur betrachtet. Nicht nur wegen der besonderen, überregionalen Brisanz der geistlichen Texte, die in dieser Situation entstehen, sondern auch wegen ihrer poetischen Qualität lohnt es sich, sie zu studieren. Wir werden in diesem Seminar u.a. Psalmennachdichtungen von Thomas Wyatt und Mary Sidney lesen, weiterhin religiöse Gedichte von John Donne und George Herbert ebenso wie von anderen, weniger bekannten Autoren. Die Texte, die zu Semesterbeginn in einem Reader vorliegen werden, sollen im Blick auf ihre literarischen Strukturen und Qualitäten eingehend untersucht und analysiert werden. Wir werden sie im Blick auf ihre generischen, theologischen und konfessionspolitischen Voraussetzungen betrachten, aber auch hinsichtlich der Innerlichkeit, die sie bekunden und zu der sie zu disponieren suchen. – Das Seminar gilt als Angebot für Studierende des MA-Studiengangs Europäische Literaturen; es steht aber nach Maßgabe der vorhandenen Plätze auch Studierenden der alten Studiengänge offen, kann also als HS belegt werden. Von Vorteil ist eine grundsätzliche Vertrautheit mit den Besonderheiten poetischer Texte.

<b>5250149</b>	<b>Lektüreseminar zu The Literature and Culture of Modernism</b>					
	2 SWS					
	LS	Di	16:00-18:00	14tgl.	I 110, 347	E. Kilian
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 19</i>					

## Literaturwissenschaft

<b>5250049</b>	<b>The Literature and Culture of Modernism (englisch)</b>					
	2 SWS					
	SE	Di	14:00-16:00	wöch.	I 110, 347	E. Kilian
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 18</i>					
<b>5250054</b>	<b>Selbstsorge und Naturerkenntnis. Literarische Erfahrung und Wissenskulturen im 17. Jahrhundert</b>					
	2 SWS					
	VL	Mi	16:00-18:00	wöch.	UL 6, 1072	V. Lobsien
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 13</i>					
<b>5250057</b>	<b>Samuel Johnson and Eighteenth-Century Culture (englisch)</b>					
	2 SWS					
	SE	Mi	10:00-12:00	wöch.	DOR 24, 1.601	H. Schwalm
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 19</i>					

<b>5250058</b>	<b>Lektüreseminar zu Samuel Johnson and Eighteenth-Century Culture</b>	1 SWS					
	LS	Mi	12:00-14:00	14tgl.	DOR 24, 1.601	H. Schwalm	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 19</i>						
<b>5250059</b>	<b>Weisheitsliteratur</b>	2 SWS					
	SE	Di	14:00-16:00	wöch.	DOR 24, 1.601	V. Lobsien	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 19</i>						
<b>5250060</b>	<b>Lektürekurs zu Weisheitsliteratur</b>	1 SWS					
	LK	Di	16:00-18:00	14tgl.	DOR 24, 1.601	V. Lobsien	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 20</i>						
<b>5250061</b>	<b>Granta and Contemporary Fiction (englisch)</b>	2 SWS					
	SE	Do	10:00-12:00	wöch.	DOR 24, 1.601	H. Schwalm	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 20</i>						
<b>5250062</b>	<b>Lektürekurs zu Granta and Contemporary Fiction (englisch)</b>	1 SWS					
	LK	Do	12:00-14:00	14tgl.	DOR 24, 1.601	H. Schwalm	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 20</i>						
<b>5250063</b>	<b>Masterkolloquium</b>	1 SWS					
	CO	Fr	10:00-12:00	14tgl.	DOR 24, 1.501	H. Schwalm	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 20</i>						
<b>5250064</b>	<b>Postmodern Historical Fiction (englisch)</b>	2 SWS					
	SE	Mi	10:00-12:00	wöch.	DOR 24, 1.502	S. Lieske	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 22</i>						
<b>5250065</b>	<b>Shakespeare's Romances (4SP) (englisch)</b>	2 SWS					
	SE	Do	12:00-14:00	wöch.	UL 6, 2004A	V. Lobsien	

In this course we shall study three of Shakespeare's so-called romances in some depth: *Cymbeline*, *The Winter's Tale*, and *The Tempest*. Please note: (1) Participants must be in possession of all three texts (no translations!). Recommended paperback editions: a) The Arden Shakespeare, b) The Oxford Shakespeare (Oxford World's Classics series), c) The Norton Shakespeare (one-volume edition of the complete works). (2) You must read all three plays at least once before the beginning of term, as there will be further requirements during the course. (3) It is not possible to join this class after the second week. – Das Seminar gilt als Angebot für Studierende des MA-Studiengangs Europäische Literaturen; es steht aber nach Maßgabe der vorhandenen Plätze auch Studierenden der alten Studiengänge offen, kann also als HS belegt werden.

<b>5250066</b>	<b>Religion und Poesie. Geistliche Dichtung in der Renaissance (4 SP)</b>	2 SWS					
	SE	Mi	14:00-16:00	wöch.	HV 5, 0117	V. Lobsien	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 25</i>						
<b>5250149</b>	<b>Lektüreseminar zu The Literature and Culture of Modernism</b>	2 SWS					
	LS	Di	16:00-18:00	14tgl.	I 110, 347	E. Kilian	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 19</i>						
<b>5250152</b>	<b>Historical Fiction: From Walter Scott to Virginia Woolf (englisch)</b>	2 SWS					
	LK	Mo	12:00-14:00	wöch.	DOR 24, 1.501	S. Lieske	
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 22</i>						

## Fachdidaktik

**5250120 Unterrichtspraktikum**2 SWS  
UPR

M. Kiffe, H. Wedel

Blockpraktikum in vLfZ: 16.02.-14.03.2009

Semesterbegleitendes Praktikum: 03.11.2008-31.01.2009

Anmeldung im Praktikumsbüro: ZI 13c, Raum 613, 614: Beginn SS 2008 bis 16. Mai 2008

**5250122 Theorie und Praxis des Englischunterrichts im Spannungsfeld von Instruktion und Konstruktion**

2 SWS

HS Do 14:00-16:00 wöch. DOR 24, 1.501 V. Raddatz

Geplant ist eine kritische Revision der äußeren (d.h. gesellschafts- und bildungspolitischen) sowie inneren (d.h. fachdidaktischen) Bedingungen des Englischunterrichts. Denn angesichts der fortschreitenden Internationalisierung persönlicher und beruflicher Erfahrungsräume (Medien, Tourismus, Wirtschaft), aber auch infolge didaktischer Einsichten in Lern- und Verstehensprozesse (Stichwort: "Lernerautonomie") stellt sich verstärkt die Aufgabe, junge Menschen auf sprachliches Handeln in einer multikulturellen Gesellschaft vorzubereiten. Mit der Akzentverschiebung vom Produkt zum Prozess erhält die längst bestehende Tendenz des Fremdsprachenunterrichts, den Lernenden als Persönlichkeit stärker zu berücksichtigen, eine neue Qualität. Es soll gezeigt werden, wie das etablierte Koordinatensystem von Kultur und Kommunikation durch prozessuales Handeln eine Neubestimmung erfährt, welche den produktorientierten, instruktivistischen "Unterricht" lehrerzentrierter Prägung zwar nicht diskriminiert, ihn aber in Konkurrenz zu einem konstruktivistischen, d.h. schülerzentrierten "Lernen" stellt. Durch die Umsetzung von Wissen in Handeln gestaltet sich fremdsprachliche Kulturarbeit als (relativ) selbstständiger Aneignungsprozess, der neben kognitiven Fertigkeiten (etwa den *four skills*) und affektiven Einstellungen (etwa partnerschaftlichem Sozialverhalten oder interkultureller Empathie) auch prozedurales Wissen (etwa das breite Spektrum unterschiedlicher Lernerstrategien) umfasst.

**5250131 Theoriegeleitetes Forschen und Handeln**

2 SWS

SE Mi 18:00-20:00 wöch. DOR 24, 1.501 S. Breidbach  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 22***5250154 Problemfelder der Praxis - Ansätze zu ihrer Bewältigung**

2 SWS

SE Di 14:00-16:00 wöch. UL 6, 2004A A. Mihan  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 22***5250155 Darstellendes Spiel im Fremdsprachenunterricht**

2 SWS

SK Mi 16:00-18:00 wöch. DOR 24, 1.502 H. Wedel

Darstellendes Spiel eignet sich im Fremdsprachenunterricht aller Schulstufen und Schulformen von der Grundschule bis zur Abiturstufe zur Förderung relevanter fremdsprachlicher Kompetenzen. Es kann gelegentlich den Unterricht bereichern, es kann in Form eines Unterrichtskonzepts realisiert werden oder auf eine Aufführung mit und für Publikum hinauslaufen. Im Zentrum des Seminar steht sowohl die Analyse entsprechender Ansätze aus den Fremdsprachenfachdidaktiken als auch die Erarbeitung und Erprobung wesentlicher theaterpädagogischer Prinzipien und Handlungsanweisungen. Ein dritter Schwerpunkt des Seminars liegt in der Auseinandersetzung mit Darstellendem Spiel im Kontext bilingualen Sachfachunterrichts.

**Sprachpraxis****5250132 Advanced Writing I (US-Themen)**

2 SWS

UE Mo 14:00-16:00 wöch. UL 6, 2004A G. Smith  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 18***5250133 Advanced Writing II (US-Themen)**

2 SWS

UE Mo 10:00-12:00 wöch. DOR 24, 1.501 G. Smith  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 18***5250136 Time in Language, Learner Varieties and English Teaching**

2 SWS

UE Do 16:00-18:00 wöch. DOR 24, 1.501 G. Smith

**5250137 US Election and Transition**

2 SWS

UE Di 12:00-14:00 wöch. I 110, 353 G. Smith  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 18*

**5250138 Individual Identity and National Politics**  
 2 SWS  
 UE Di 14:00-16:00 wöch. I 110, 353 G. Smith  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 18*

**5250139 Advanced Translation I**  
 2 SWS  
 UE Do 12:00-14:00 wöch. I 110, 353 D. Simon

This course deals with texts from German newspapers. Texts of about 250-300 words to be translated in preparation for each class; two tests to be written in class; recommended for Lehramt students; other students welcome **only** if there are enough places.

**5250140 Advanced Translation I**  
 2 SWS  
 UE Mo 08:00-10:00 wöch. I 110, 343 R. Renner  
 Di 08:00-10:00 wöch. I 110, 306

This course deals with texts from German newspapers. Texts of about 250-300 words to be translated in preparation for each class; two tests to be written in class; recommended for Lehramt students; other students welcome **only** if there are enough places.

**5250141 Advanced Translation (Magister; D-E/E-D)**  
 2 SWS  
 UE Mi 08:00-10:00 wöch. I 110, 349 R. Renner

German-English and English-German translation of journalistic and literary texts. Recommended for Magister students; other students welcome.

**5250142 Advanced Translation II (Staatsexamenskandidaten)**  
 2 SWS  
 UE Do 10:00-12:00 wöch. I 110, 347 D. Simon

For student teachers who are in the final stages of their exam preparation; tests every second week; Prerequisite: participation in Advanced Translation I and two tests with a pass mark; maximum number of participants: 15; registration required per email: [deborah.simon@rz.hu-berlin.de](mailto:deborah.simon@rz.hu-berlin.de); BRING ALONG YOUR DICTIONARIES TO FIRST CLASS TO WRITE FIRST TEST

**5250143 Advanced Translation II (Staatsexamenskandidaten)**  
 2 SWS  
 UE Mi 10:00-12:00 wöch. I 110, 349 R. Renner

For student teachers who are in the final stages of their exam preparation; tests every second week; registration required: Monday, 13/10/08, 11-12, room: UL 6, 2007; prerequisite: participation in Advanced Translation I and two tests with a pass mark; maximum number of participants: 15

**5250144 Academic Writing**  
 2 SWS  
 UE Do 08:00-10:00 wöch. I 110, 347 D. Simon  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 18*

**5250145 Advanced Writing I (US-Themen)**  
 2 SWS  
 UE Fr 12:00-14:00 wöch. DOR 24, 1.501 N.N.

**5250146 Advanced Writing II (GB-Themen)**  
 2.5 SWS  
 UE Di 10:00-12:00 wöch. I 110, 306 R. Renner

The course focuses on expository and discursive writing; it deals with contemporary British society; for student teachers who are in the final stages of their exam preparation; tests every second week; registration required: Monday, 13/10/08, 11-12, room: UL 6, 2007; prerequisite: participation in Advanced Writing I and two tests with a pass mark; maximum number of participants: 15

**5250147 Language Consultation**  
 2 SWS  
 UE Mo 11:00-13:00 wöch. UL 6, 2007H R. Renner

Intended for all students to discuss specific language questions they may have relating to essays and translations.

## Sprachwissenschaft

<b>5250011</b>	<b>Specific Language Impairment (für Master of Education nur 2. Fach) (englisch)</b>	2 SWS	SE	Fr	10:00-12:00	wöch.	DOR 24, 1.601	S. Olsen
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 23</i>							
<b>5250012</b>	<b>Examenskolloquium</b>	1 SWS	CO	Di	10:00-11:00	wöch.	UL 6, 2008C	S. Olsen
<b>5250016</b>	<b>English Syntax (englisch)</b>	2 SWS	SE	Mo	16:00-18:00	wöch.	DOR 24, 1.601	H. Härtl
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 23</i>							
<b>5250017</b>	<b>Examenskolloquium</b>	2 SWS	CO	Mi	16:00-18:00	wöch.	DOR 24, 1.501	H. Härtl
<b>5250072</b>	<b>History of the English Language (englisch)</b>	2 SWS	SE	Di	10:00-12:00	wöch.	UL 6, 2004A	A. Lorenz

The seminar provides an overview of the history of English from the early beginnings until about 1750. It describes the development of the linguistic situation of England over time and considers structural fields in which major changes took place: lexicon, morphology of noun and verb and syntax. The theoretical discussion is combined with the reading of sample texts.

<b>5250073</b>	<b>Problems of Middle English (englisch)</b>	2 SWS	SE	Mi	10:00-12:00	wöch.	UL 6, 2004A	A. Lorenz
----------------	--	-------	----	----	-------------	-------	-------------	-----------

The course gives a survey of the development of the English language between 1100 and 1500. The first part deals with some basic problems and methods of historical language analysis and describes the linguistic situation of England during the period in question, while the main part concentrates on the different levels of the Middle English (ME) language system. The seminar gives an outline of ME phonology and principal features of the morphology of the word-classes noun and verb. It also studies the foreign influence on the English lexicon. The discussion of theoretical problems is supplemented by the reading of a Chaucer text.

<b>5250074</b>	<b>Kontrastive Linguistik und Fehleranalyse</b>	2 SWS	SE	Mi	08:00-10:00	wöch.	UL 6, 2004A	A. Lorenz
----------------	---	-------	----	----	-------------	-------	-------------	-----------

Gegenstand und Aufgaben der kontrastiven Linguistik und der Fehleranalyse; zur Entwicklung dieser Disziplinen und ihrem Beitrag zum Fremdsprachenunterricht: alternativ oder sich ergänzend? Fehlerbegriff; die Rolle von Fehlern beim Lehren und lernen von Fremdsprachen; Spracherwerbstheorien: Muttersprache und Zweit- bzw. Fremdsprache; Transfer, interlinguale und intralinguale Interferenz; Unterschiede zwischen dem Deutschen und dem Englischen als Fehlerursache: Arten interferenzbedingter Fehler; intralinguale Interferenz als Fehlerquelle; die Wirkung von interferenzbedingten Fehlern.

<b>5250153</b>	<b>Verbal Semantics and Modification (englisch)</b>	2 SWS	SE	Di	16:00-18:00	wöch.	I 110, 349	M. Schäfer
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 13</i>							

## Studiengang Diplom -Übersetzen, Interkulturelle Fachkommunikation - (auslaufend)

<b>5240476</b>	<b>Interkulturelle Dimension des Dolmetschens bei Behörden und bei der Polizei</b>	2 SWS	VL	Mi	08:00-10:00	wöch.	DOR 24, 1.608	R. Hoffmann
<b>5250075</b>	<b>Verhandlungsdolmetschen A (gemeinsprachlich)</b>	2 SWS	UE	Di	10:00-12:00	wöch.	BE 1, 34	E. Affandi, D. Simon
				Mi	10:00-12:00	wöch.	BE 1, 34	
<b>5250076</b>	<b>Verhandlungsdolmetschen A (fachsprachlich)</b>	2 SWS	UE	Di	12:00-14:00	wöch.	BE 1, 34	E. Affandi, D. Simon

**5250077 Vortragsdolmetschen A (gemeinsprachlich)**  
 2 SWS  
 UE Do 12:00-14:00 wöch. BE 1, 34 E. Affandi

**5250078 Vortragsdolmetschen A (fachsprachlich)**  
 2 SWS  
 UE Do 14:00-16:00 wöch. BE 1, 34 K. Lorenz

**5250079 Terminology**  
 2 SWS  
 UE Do 10:00-12:00 wöch. UL 6, 3001 E. Affandi

Theoretical and practical issues related to multilingual terminology work and database management from the perspective of translation; individual database projects

**5250080 Consultation for PSL candidates (Wahlmodul CAT)**  
 2 SWS  
 UE Di 14:00-16:00 wöch. UL 6, 2001A E. Affandi

**5250082 Translation (Technology)**  
 2 SWS  
 UE Do 16:00-18:00 wöch. BE 1, 34 K. Lorenz

Translating texts on materials technology, engine technology, shipbuilding, aircraft, welding, and computer engineering

**5250083 Translation (Economics)**  
 2 SWS  
 UE Fr 10:00-12:00 wöch. I 110, 353 M. Davies

Translation of a variety of expository texts on economic theory, policies and key indicators underlying economic activity as we know it. The direction will be from German into English and vice versa.

**5250084 Translation (Environmental engineering)**  
 2 SWS  
 UE Fr 12:00-14:00 wöch. I 110, 353 M. Davies

Translation of specialised technical texts from a variety of sources (popular scientific and expert) from German into English and vice versa. The texts will deal with new developments in energy technology and energy management, environmental monitoring and control, waste management and marine pollution control. This course also aims to sensitise participants to contrastive discursive features of scientific writing in English and German.

**5250085 Translation (Arts and culture in Britain)**  
 2 SWS  
 UE Di 14:00-16:00 wöch. I 110, 306 M. Davies

Translation of selected texts on arts and culture from German into English and vice versa.

**5250086 Translation (Finance)**  
 2 SWS  
 UE Mi 14:00-16:00 wöch. I 110, 353 M. Davies

Translation of specialised texts relating to financial statements, financial products, international monetary arrangements and stock markets.

**5250087 Translation (Contemporary Journalistic Styles II)**  
 2 SWS  
 UE Mi 16:00-18:00 wöch. DOR 24, 1.601 M. Davies

Translation of advanced texts from various journalistic sources and genres from German into English and vice versa.

**5250088 Audiovisuelle Translation (sprachenübergreifend)**  
 2 SWS  
 UE Di 08:00-10:00 wöch. BE 1, 34 Y. Griesel

Ein Großteil der Kommunikation findet heute medial statt. Die fortschreitende Technisierung ermöglicht immer neue Translationsformen, die aus ökonomischen, zeitökonomischen und qualitativen Gründen immer weiter entwickelt werden. Es gibt zahlreiche neue Translationsformen, die auf dem Markt zur Anwendung kommen. Die audiovisuelle Translation wird in der Praxis immer relevanter, Bereiche wie Übertitelung, Video Games, life subtitling, Übertitelung, Audiodeskription, Mediendolmetschen etc. eröffnen neue Arbeits- und Forschungsfelder. Bei der AVT handelt sich um einen praxisrelevanten Bereich, der

auch wissenschaftlich neue Fragestellungen aufwirft. In diesem Seminar wird eine translationswissenschaftliche Auseinandersetzung mit unterschiedlichen Bereichen der AVT stattfinden. Die Ansätze von Gambier, Gottlieb, Diaz-Cintas, Orero u.a.m. werden diskutiert, konkrete Bereiche der AVT werden anhand translationswissenschaftlicher Modelle analysiert, wobei der Aspekt der beruflichen Relevanz nicht außer Acht gelassen wird. Voraussetzung für dieses Seminar sind translationswissenschaftliche Grundkenntnisse. Das Seminar ist sprachübergreifend. **Literatur:** Diaz Cintas, Jorge (ed.) (2008): *The didactics of Audiovisual Translation*. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. Gambier, Yves [ed.] (2003): *Screen Translation*. In: *The Translator. Studies in Intercultural Communication*. Vol. 9, N. 2, 2003. Manchester: St. Jerome Publishing. Gambier, Yves/ Gottlieb, Henrik [eds.] (2001): *(Multi) Media Translation. Concepts, Practices, and Research*. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. Gerzymisch-Arbogast, Heidrun (2005): „Multidimensionale Translation“. In Felix Meyer [ed.]: *20 Jahre Transforum*. Hildesheim: Olms. 23-30. Orero, Pilar (2004): *Topics in Audiovisual Translation*. Amsterdam: John Benjamins. Pöchhacker, Franz/ Miriam Hamidi (2007): "Simultaneous Consecutive Interpreting: A New Technique Put to the Text.". In: *Meta. Journal des Traducteurs*. Les Presses de l'Université de Montréal. Volume 52, n 2, juin 2007. p. 276-289. Remael, Aline/ Neves, Josélia (eds.) (2007): *A tool for social integration? Audiovisual translation from different angles*. *Linguistica Antverpiensia New Series*, Vol. 6. Snell-Hornby, Mary (2006): *The Turns of Translation Studies. New paradigms or shifting viewpoints?* Benjamins Translation Library, 66. 2006. John Benjamins Publishing Company.

**5250089 Management von Übersetzungsprojekten (sprachenübergreifend)**

2 SWS

UE Mo 08:00-10:00 wöch. DOR 65, 560 M. Schmitz

**5250095 Hybridity in Translation**

2 SWS

HS Mo 18:00-20:00 wöch. UL 6, 2004A B. Seifried

Hybride Texte stellen Grundkonzepte der Übersetzungswissenschaft in Frage: wie definiert sich ein "Ausgangstext", der unter dem Einfluß von mehr als einer Sprache, als heterogener Text verfaßt wurde? Wie faßt man den Begriff der "Übersetzung", wenn er keinen kommunikativen 'Sonderfall' des Sprachgebrauchs darstellt? Welche Auswirkungen hat das für Übersetzungen? Anhand von literarischen Texten sollen diese Fragen diskutiert werden. (v.a. aus postkolonialen Kontexten). zu ZM: Kultur-/Literaturwissenschaft

**5250096 Text and Discourse Analysis for Translators: Theory Applied (englisch)**

2 SWS

HS Mo 16:00-18:00 wöch. UL 6, 2004A B. Seifried

Übungen zur Analyse der Informationsstruktur von Sätzen (E) und deren angemessene Übersetzung ins Deutsche für Diplomanden.

**5250097 Crimes in Translation**

2 SWS

HS Di 16:00-18:00 wöch. UL 6, 2004A B. Seifried

In deutschen Übersetzungen aus dem Belletristikbereich sollen über Lektorat und Abgleich mit dem Original Fehlerquellen wie syntaktische Interferenzen, Falsche Freunde u.a. herausgearbeitet und in theoretische Fragestellungen zur Adäquatheit von Übersetzungen überführt werden. zu ZM Übersetzungswissenschaft

**5250098 Kolloquium**

1 SWS

CO Di 18:00-19:00 wöch. UL 6, 2001B B. Seifried

schriftliche Anmeldung (email) mit einer aussagekräftigen Skizze der Diplomarbeitsthese bis zum 10. Oktober 2008 bei der Kursleiterin erforderlich: seifried@rz.hu-berlin.de

**5250099 Topics in Linguistics and Translation Theory (englisch)**

2 SWS

HS Mi 12:00-14:00 wöch. UL 6, 2004A B. Seifried

Aufbereitung und Diskussion der für informationsstrukturell/ psycholinguistische Ansätze in der Übersetzungswissenschaft relevanten Studien mit der Möglichkeit, sich über die Präsentation eines Schwerpunktthemas aktiv auf mündliche Diplomprüfung / MAP vorzubereiten.

**5250100 Translation Theory IV**

2 SWS

HS Do 14:00-16:00 wöch. I 110, 343 M. Doherty

The seminar continues the analyses of discourse-appropriate translations between English and German (Photosynthesis).  
Achtung letztmalig!

**5250103 Translation, Gender, Macht**

2 SWS

HS Do 12:00-14:00 wöch. I 110, 349 E. Gibbels

## Personenverzeichnis

<b>Person</b>	<b>Seite</b>
Affandi, Eva ( Gesprächsdolmetschen I )	8
Affandi, Eva ( Verhandlungsdolmetschen A (gemeinsprachlich) )	29
Affandi, Eva ( Verhandlungsdolmetschen A (fachsprachlich) )	30
Affandi, Eva ( Vortragsdolmetschen A (gemeinsprachlich) )	30
Affandi, Eva ( Terminology )	30
Affandi, Eva ( Consultation for PSL candidates (Wahlmodul CAT) )	30
Bialek, Katrin ( Informationsveranstaltung zum Praxismodul )	2
Bialek, Katrin ( Training zur beruflichen Orientierung )	2
Bialek, Katrin ( Training zur beruflichen Orientierung )	2
Bialek, Katrin ( Training zur beruflichen Orientierung )	2
Blackmore, Sabine ( Sylvia Plath and Ted Hughes (Literary Representations) )	6
Blackmore, Sabine ( Textanalyse - Anglistik )	9
Boehm, Maja ( Public Diplomacy: Program and Press in Government Relations )	1
Breidbach, Stephan ( Einführung in die Didaktik und Methodik des Englischunterrichts (Grundlagen I) )	14
Breidbach, Stephan ( Unterrichtspraktikum )	15
Breidbach, Stephan ( Colloquium )	21
Breidbach, Stephan ( Kompetenzorientierung im Fremdsprachenunterricht )	21
Breidbach, Stephan ( Unterrichtspraktikum )	21
Breidbach, Stephan ( Theoriegeleitetes Forschen und Handeln )	22
Dallmann, Antje ( Reading American Literature and Culture )	16
Davies, Michael ( Presentations with Landeskunde (GB) )	20
Davies, Michael ( Presentations with Landeskunde (GB) )	20
Davies, Michael ( Classroom Discourse )	21
Davies, Michael ( Translation (Economics) )	30
Davies, Michael ( Translation (Environmental engineering) )	30
Davies, Michael ( Translation (Arts and culture in Britain) )	30
Davies, Michael ( Translation (Finance) )	30
Davies, Michael ( Translation (Contemporary Journalistic Styles II) )	30
Doherty, Monika ( Translation Theory IV )	31
Duszat, Michael ( A Rogue Form of Writing" - The Essay as Genre (Literary Representations) )	6
Gibbels, Elisabeth ( Listening and Speaking: Listening Comprehension and Oral Expression )	5



<b>Person</b>	<b>Seite</b>
Gibbels, Elisabeth ( Writing Tools and Strategies: Writing in Academic Contexts )	5
Gibbels, Elisabeth ( Translation Tools and Strategies: Translation in Academic Contexts )	7
Gibbels, Elisabeth ( English for Professions in the Media )	16
Gibbels, Elisabeth ( Translation, Gender, Macht )	31
Griesel, Yvonne ( Audiovisuelle Translation (sprachübergreifend) )	30
Härtl, Holden ( Grammatical Change: From Old to Modern English )	10
Härtl, Holden ( Phonology )	11
Härtl, Holden ( Grammar and Society )	13
Härtl, Holden ( English Syntax )	23
Härtl, Holden ( Examenskolloquium )	29
Haschemi Yekani, Elahe ( Introduction to British Cultural Studies and Cultural History: Key Concepts and Theories )	9
Heide, Markus ( American Travel Writing: Transatlantic Perspectives from Columbus to James )	1
Heide, Markus ( American Cultural Studies: Methods and Theory )	16
Heukroth, Kornelia ( Language Awareness: Grammar in Context )	4
Heukroth, Kornelia ( Language Awareness: Working with Words )	4
Heukroth, Kornelia ( Translation Tools and Strategies )	7
Hof, Renate ( Literatur- und Kulturtheorie (für Doktoranden) )	23
Hoffmann, Ronald ( Interkulturelle Dimension des Dolmetschens bei Behörden und bei der Polizei )	29
Holler, Claudia ( American Literary History I: Beginnings to 1918 )	4
Holler, Claudia ( American Literary History I: Beginnings to 1918 )	4
Holler, Claudia ( Textanalyse - Amerikanistik )	4
Holler, Claudia ( Sylvia Plath and Ted Hughes (Literary Representations) )	6
Isensee, Reinhard ( Einführung in die englische und amerikanische Literaturwissenschaft )	4
Isensee, Reinhard ( Transatlantic Symposium: The End of East and West? Challenges for Integration in Europe and America in the 21st Century - The Impact of Islam on Western Culture: Shifts in the Definition of European and American Identity )	17
Isensee, Reinhard ( Transatlantic Symposium: The End of East and West? Challenges for Integration in Europe and America in the 21st Century - The Impact of Islam on Western Culture: Shifts in the Definition of European and American Identity )	24
Junker, Carsten ( The Bus as Cinematic Space )	1
Kiffe, Marion ( Unterrichtspraktikum )	15
Kiffe, Marion ( Unterrichtspraktikum )	21
Kiffe, Marion ( Unterrichtspraktikum )	27
Kilian, Eveline ( Introduction to British Cultural Studies and Cultural History: Key Concepts )	9
Kilian, Eveline ( The Literature and Culture of Modernism )	18

<b>Person</b>	<b>Seite</b>
Kilian, Eveline ( Lektüreseminar zu The Literature and Culture of Modernism )	19
Kilian, Eveline ( Gender and Knowledge - Foucault und die Geschlechterordnung )	19
Kilian, Eveline ( Lektüreseminar zu Gender and Knowledge )	19
Klepper, Martin ( American Media Today - Femininity and Masculinity in Recent Hollywood Movies )	1
Klepper, Martin ( American Cultural History )	3
Klepper, Martin ( American Literary History I: Beginnings to 1918 )	3
Klepper, Martin ( Periods in American Literary and Cultural History )	16
Klepper, Martin ( American Media: Film Noir )	17
Klepper, Martin ( Abschlusskolloquium )	18
Klepper, Martin ( Periods in American Literary and Cultural History )	23
Klepper, Martin ( American Media: Film Noir )	24
Kohl, Martina ( Public Diplomacy: Program and Press in Government Relations )	1
Lieske, Stephan ( Textanalyse - Anglistik )	8
Lieske, Stephan ( British Cultural History )	9
Lieske, Stephan ( Postmodern Historical Fiction )	22
Lieske, Stephan ( Historical Fiction: From Walter Scott to Virginia Woolf )	22
Löbbermann, Dorothea ( Textanalyse - Amerikanistik )	5
Lobsien, Verena ( Selbstsorge und Naturerkenntnis. Literarische Erfahrung und Wissenskulturen im 17. Jahrhundert )	13
Lobsien, Verena ( Weisheitsliteratur )	19
Lobsien, Verena ( Lektürekurs zu Weisheitsliteratur )	20
Lobsien, Verena ( Religion und Poesie. Geistliche Dichtung in der Renaissance (4 SP) )	25
Lobsien, Verena ( Shakespeare's Romances (4SP) )	26
Lorenz, Anita ( Main Issues of the Development of the English Language )	10
Lorenz, Anita ( History of the English Language )	29
Lorenz, Anita ( Problems of Middle English )	29
Lorenz, Anita ( Kontrastive Linguistik und Fehleranalyse )	29
Lorenz, Karl-Ludwig ( Vortragsdolmetschen A (fachsprachlich) )	30
Lorenz, Karl-Ludwig ( Translation (Technology) )	30
Luig, Judith ( Imaginary Ladies. The Construction of Feminity in Jane Austen's Novels )	10
Maassen, Irmgard ( Imperial Fictions )	13
Markus, Hannah ( Pop Lyrics - Pop Poetry )	10
MA-Studierende, ( American Literary History I: Beginnings to 1918 )	4

<b>Person</b>	<b>Seite</b>
MA-Studierende, ( American Literary History I: Beginnings to 1918 )	4
Mihan, Anne ( Unterrichtspraktikum )	15
Mihan, Anne ( Unterrichtspraktikum )	21
Mihan, Anne ( Problemfelder der Praxis - Ansätze zu ihrer Bewältigung )	22
Neuenfeldt, Susan ( The Bus as Cinematic Space )	1
Nicklas, Pascal ( The Virtual Culture of Lara Croft )	14
Olsen, Susan ( Introduction to Linguistics )	8
Olsen, Susan ( Introduction to Linguistics )	8
Olsen, Susan ( Word Formation )	11
Olsen, Susan ( Specific Language Impairment (für Master of Education nur 2. Fach) )	23
Olsen, Susan ( Examenskolloquium )	29
Ozretic-Klaas, Suncica ( Knocking on Heavens Door: Immigrants and American Immigration Policies (Cultural Representations) )	6
Ozretic-Klaas, Suncica ( American Literary History I: Beginnings to 1918 )	11
Pehle, Ute ( Ausgewählte Kapitel zur Didaktik und Methodik des Englischunterrichts )	15
Peter, Lothar ( Accents, Dialects and Sociolects of English in the British Isles )	10
Peter, Lothar ( English Inflectional Morphology: Basic Categories and Concepts )	11
Peter, Lothar ( Contact Situations: English-Related Pidgins and Creoles )	13
Raddatz, Volker ( Theorie und Praxis des Englischunterrichts im Spannungsfeld von Instruktion und Konstruktion )	27
Raspberry, Vaughn ( American Culture in the Cold War (Cultural Representations) )	6
Raspberry, Vaughn ( Gender and Sexuality in American Literature and Culture: Toni Morrison: Intersections of Race, Gender, and Black Culture )	17
Renner, Roland ( Essay Composition I )	18
Renner, Roland ( Advanced Translation I )	28
Renner, Roland ( Advanced Translation (Magister; D-E/E-D) )	28
Renner, Roland ( Advanced Translation II (Staatsexamenskandidaten) )	28
Renner, Roland ( Advanced Writing II (GB-Themen) )	28
Renner, Roland ( Language Consultation )	28
Schäfer, Martin ( Introduction to Linguistics )	8
Schäfer, Martin ( Verbal Semantics and Modification )	13
Scheffler, Ursula ( Language Awareness: Grammar in Context )	4
Scheffler, Ursula ( Listening and Speaking: Listening Comprehension and Oral Expression )	5
Scheffler, Ursula ( Writing Tools and Strategies: Essay )	5
Scheffler, Ursula ( Language Awareness: From Paragraph to Essay )	12

<b>Person</b>	<b>Seite</b>
Schmitz, Manfred ( Management von Übersetzungsprojekten (sprachübergreifend) )	31
Schnabel, Brigitte ( Mary Wollstonecraft and Contemporary Female Fiction )	10
Schnabel, Brigitte ( Twentieth-Century Feminist Fiction )	10
Schnabel, Brigitte ( Caryl Churchill )	11
Schwabe, Kerstin ( Semantics )	11
Schwalm, Helga ( Samuel Johnson and Eighteenth-Century Culture )	19
Schwalm, Helga ( Lektüreseminar zu Samuel Johnson and Eighteenth-Century Culture )	19
Schwalm, Helga ( Granta and Contemporary Fiction )	20
Schwalm, Helga ( Lektürekurs zu Granta and Contemporary Fiction )	20
Schwalm, Helga ( Masterkolloquium )	20
Seifried, Bettina ( Hybridity in Translation )	31
Seifried, Bettina ( Text and Discourse Analysis for Translators: Theory Applied )	31
Seifried, Bettina ( Crimes in Translation )	31
Seifried, Bettina ( Kolloquium )	31
Seifried, Bettina ( Topics in Linguistics and Translation Theory )	31
Simon, Deborah ( Gesprächsdolmetschen I )	8
Simon, Deborah ( Academic Writing )	18
Simon, Deborah ( Advanced Translation I )	28
Simon, Deborah ( Advanced Translation II (Staatsexamenskandidaten) )	28
Simon, Deborah ( Verhandlungsdolmetschen A (gemeinsprachlich) )	29
Simon, Deborah ( Verhandlungsdolmetschen A (fachsprachlich) )	30
Smith, George ( Advanced Writing I (US-Themen) )	18
Smith, George ( Advanced Writing II (US-Themen) )	18
Smith, George ( Oral Presentation and Academic Discourse )	18
Smith, George ( US Election and Transition )	18
Smith, George ( Individual Identity and National Politics )	18
Smith, George ( Syntax, Learner Varieties and English Teaching )	23
Smith, George ( Time in Language, Learner Varieties and English Teaching )	27
Trabold, Rudolf B. ( Presse- und Öffentlichkeitsarbeit in der Museumspraxis )	3
Trabold, Rudolf B. ( Ausstellungsorganisation in der Praxis des Deutschen Historischen Museums )	8
Ulbrich, Renate ( Kolloquium zur berufs(feld)bezogenen Zusatzqualifikation (letztmalig für StO 2003)) )	3
Verhey, Jeffrey ( Language Awareness: Learning Language with Literature )	4

<b>Person</b>	<b>Seite</b>
Verhey, Jeffrey ( Presentation and Discussion: Presentation Practice )	5
Verhey, Jeffrey ( Presentation and Discussion: Current Trends and Developments in the USA )	5
Verhey, Jeffrey ( Presentation and Discussion: Debating Practice and Strategies )	5
Verhey, Jeffrey ( Writing Tools and Strategies: Essay Writing )	6
Verhey, Jeffrey ( Writing Tools and Strategies: Academic Writing )	6
Verhey, Jeffrey ( Praxiskolloquium )	16
Wedel, Heike ( Unterrichtspraktikum )	15
Wedel, Heike ( Unterrichtspraktikum )	21
Wedel, Heike ( Seminar zur Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum Englisch )	21
Wedel, Heike ( Nachbereitung des Praktikums (für Praktikanten aus SoSe 08) )	21
Wedel, Heike ( Unterrichtspraktikum )	27
Wedel, Heike ( Darstellendes Spiel im Fremdsprachenunterricht )	27